

# HYUNDAI

HUM 282



**NÁVOD K POUŽITÍ  
NÁVOD NA POUŽITIE  
INSTRUKCJA OBSŁUGI  
INSTRUCTION MANUAL  
HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ**

**Zvlhčovač vzduchu / Zvlhčovač vzduchu / Nawilżacz powietrza  
Humidifier / Ultrahangos légpárásító**



Vážený zákazníku, děkujeme Vám za zakoupení našeho produktu. Před uvedením tohoto přístroje do provozu si velmi pozorně přečtěte návod k obsluze a tento návod spolu se záručním listem, pokladním dokladem a podle možností i s obalem a vnitřním obsahem obalu dobře uschovejte.

## **VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY**

- Zkontrolujte, zda údaj na typovém štítku odpovídá napětí ve Vaší elektrické zásuvce. Vidlici napájecího přívodu je nutné připojit pouze do zásuvky elektrické instalace, která odpovídá příslušným normám.
- Tento spotřebič mohou používat děti ve věku 8 let a starší a osoby se sníženými fyzickými či mentálními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dozorem nebo byly poučeny o používání spotřebiče bezpečným způsobem a rozumí případným nebezpečím. Děti si se spotřebičem nesmějí hrát. Čištění a údržbu prováděnou uživatelem nesmějí provádět děti bez dozoru.
- Před výměnou příslušenství, před montáží a demontáží, před čištěním nebo údržbou, spotřebič vypněte a odpojte od el. sítě vytažením vidlice napájecího přívodu z el. zásuvky!
- Vždy odpojte spotřebič od napájení, pokud ho necháváte bez dozoru a před montáží, demontáží nebo čištěním.
- Jestliže je napájecí přívod tohoto spotřebiče poškozen, musí být přívod nahrazen výrobcem, jeho servisním technikem nebo podobně kvalifikovanou osobou, aby se tak zabránilo vzniku nebezpečné situace.
- Nikdy spotřebič nepoužívejte, pokud má poškozený napájecí přívod nebo vidlici, pokud nepracuje správně nebo upadl na zem a poškodil se, poškodil se a je netěsný. V takových případech zanechte spotřebič do odborného servisu k prověření jeho bezpečnosti a správné funkce.
- Používejte tento přístroj výlučně pro soukromou potřebu a pro stanovené účely. Tento přístroj není určen pro komerční použití. Výrobek je určen pro použití v domácnostech a pro podobné účely.
- Chraňte ho před horkem, přímým slunečním zářením, vlhkostí (v žádném případě jej neponořujte do kapalin) a stykem s ostrými hranami. Nepoužívejte přístroj v případě, že máte vlhké ruce. Jestliže dojde k navlhčení nebo namočení přístroje, okamžitě vytáhněte zástrčku ze zásuvky. Vyvarujte se styku s vodou.
- Přístroj nesmí zůstat v provozu bez dozoru. Jestliže musíte pracoviště opustit, vždy přístroj vypněte, resp. vytáhněte zástrčku ze zásuvky (vždy tahejte za zástrčku, nikdy ne za kabel).
- V případě selhání či nesprávné činnosti přístroj vypněte a nepokoušejte se ho sami opravit. Obratě se na autorizovaný servis a žádejte originální náhradní díly. Nedodržení výše uvedeného může ovlivnit bezpečnost spotřebiče.
- Používejte jen originální příslušenství.
- Respektujte, prosím, následující „Speciální bezpečnostní pokyny pro tento přístroj“.

## SPECIÁLNÍ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PRO TENTO PŘÍSTROJ

- Nepokoušejte se doplňovat zvlhčovač vodou, aniž byste ho odpojili ze zásuvky. Při odpojování uchopte zástrčku, ne kabel.
- Do otvorů NIKDY neházejte ani nevkládejte žádné předměty. NEPOKLÁDEJTE ruce, obličej ani tělo na nebo do blízkosti výstupu vlhkosti, když je zařízení v provozu. NEZAKRÝVEJTE výstup vlhkosti ani na něj nic nepokládejte, když je zařízení v provozu.
- Zvlhčovač vždy umístěte na pevný, rovný povrch. Pod zvlhčovač doporučujeme umístit podložku odolnou proti vodě. NIKDY zvlhčovač nepokládejte na povrch, který by voda nebo vlhkost mohly poškodit
- NEDOVOLTE, aby výstup vlhkosti směřoval přímo ke zdi. Vlhkost může způsobovat poškození, zvláště tapet.
- Během provozu zařízení NIKDY nenaklánějte ani se ho nepokoušejte vyprazdňovat. Před vyjmutím vodní nádrže nebo přemístováním zařízení odpojte ze zásuvky.
- K čištění částí zvlhčovače NIKDY nepoužívejte čisticí prostředky, benzín, čisticí prostředky na sklo, leštěnku na nábytek, ředidlo barev ani jiná rozpouštědla.
- Nadměrná vlhkost v místnosti může způsobovat kondenzaci vody na oknech nebo nábytku. Pokud k tomu dojde, zvlhčovač vypněte.
- Do vody nepřidávejte žádná aditiva, která nejsou vyráběna dodavatelem nebo pod jeho dohledem.
- Nenechávejte čisticí prostředky v dosahu dětí.
- Jakékoliv úpravy nebo obměny zvlhčovače bez příslušné autorizace dodavatelem mohou způsobit uživatelům problémy nebo škody.
- V případě nezvyklých zvuků nebo pachů během provozu zvlhčovač vypněte a vytáhněte ze zásuvky.
- Dbejte, aby se vám čisticí prostředky nedostaly do úst a do očí. Pokud dojde nedopatřením ke kontaktu úst a očí s čisticími prostředky, vymyjte je okamžitě tekoucí vodou, a pokud jde o závažný případ, vyhledejte okamžitou lékařskou pomoc.
- Před čištěním, plněním a přesunováním přístroj vypněte a vytáhněte ze zásuvky.
- Pokud zvlhčovač pracuje, nedotýkejte se žádnou částí těla vody v misce ani žádných součástí ve vodě.
- Nezapínejte zvlhčovač, pokud v nádobě základny není voda.
- Dbejte, aby nedošlo k poškrábání měniče tvrdými předměty.
- Dbejte, aby voda nenatekla nebo se nerozlila dovnitř základny a nedošlo tak k poškození součástí přístroje.
- Nepoužívejte zvlhčovač v prostředí o vysoké vlhkosti, například v koupelně.
- Nestavte zvlhčovač na podlahu ze dřeva, z bambusu či z podobných materiálů.
- Do vody nepřidávejte žádné příměsy jako jsou sůl nebo vonné ingredience.
- Spotřebič položte na rovný povrch, alespoň 2 metry od nábytku a elektrických zařízení.

## Popis ovládacích prvků

P1 Hlavní spínač

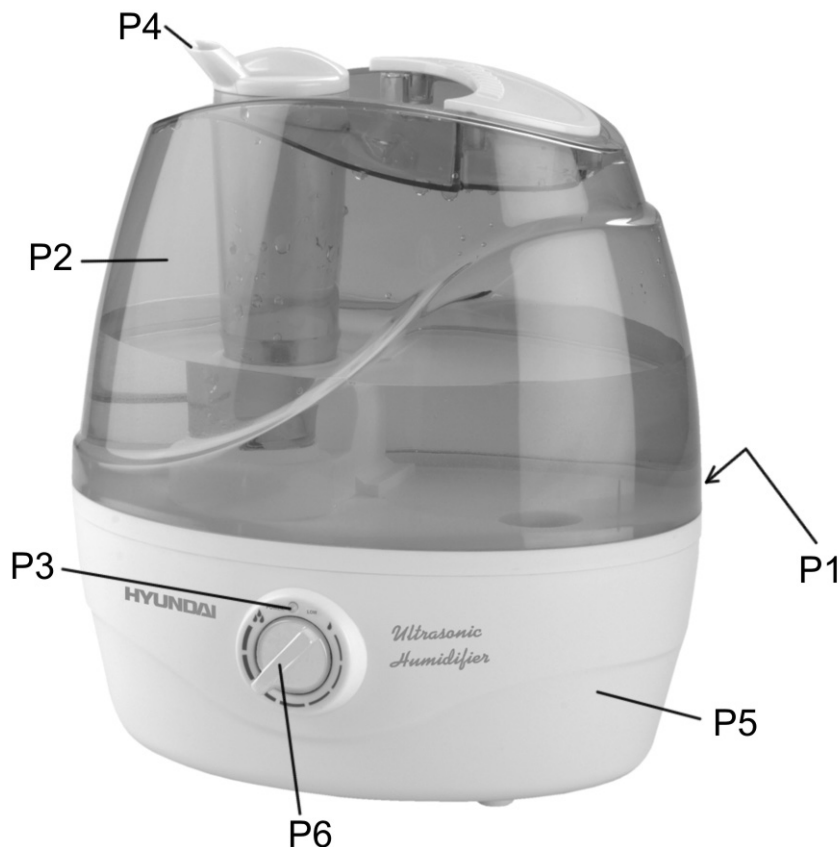
P2 Nádrž na vodu

P3 Kontrolka nízké hladiny vody (červeně), kontrolka provozu (zeleně)

P4 Výstup studené páry

P5 Základna

P6 Ovladač proudění studené páry



## POKYNY K POUŽITÍ

### PRINCIP FUNGOVÁNÍ

Ultrazvukové zvlhčovače atomizují vodu do mikro-kapiček o průměru asi 1 – 5  $\mu\text{m}$  s využitím principu ultrazvukové vysokofrekvenční oscilace a rozptylují tuto vodní páru do vzduchu pomocí vzduchotechnického zařízení za účelem rovnoměrného zvlhčení vzduchu. Tato ultrazvuková technologie se jako osvědčená technologie široce využívá v řadě oblastí.

### VLASTNOSTI A FUNKCE

- Automatická bezpečnostní ochrana v případě nedostatku vody: ochranný spínač úrovně vodní hladiny zastaví atomizaci prováděnou měničem, jakmile vodní hladina v misce na vodu klesne pod předem vypočtenou úroveň, čímž se měnič chrání před spálením, přičemž kontrolka napájení stále svítí (červeně) a výtlačný ventilátor stále pracuje.
- Proudění studené páry je nastavitelný dle přání.
- Zásobník na vodu je průhledný, aby byla viditelná úroveň vodní hladiny.
- Vysoká výkonnost zvlhčování s velkým výstupem.
- Nízká spotřeba energie. Ušetříte až 85-90 % elektřiny standardního zvlhčovače.
- Dlouhá životnost

## IDEÁLNÍ ÚROVEŇ VLHKOSTI

Relativní vlhkost znamená poměr obsahu vody k obsahu par v nasyceném vzduchu za dané teploty a ve specifickém prostoru. Obecně se označuje jako % RV, například 45% RV. Vzduch vždy obsahuje vodní páru a její procentní obsah se mění s teplotou. Čím vyšší teplota, tím více vodní páry vzduch absorbuje. Proto používáme pojem relativní vlhkost. V zimě, kdy se do místnosti dostane venkovní studený vzduch, zahřeje se na teplotu odpovídající vzduchu uvnitř a zároveň klesne relativní vlhkost. Abychom udrželi zdravou vlhkost prostředí v interiéru, je nutné do vzduchu uměle přidat vodu nebo vodní páru – což je zvlhčování vzduchu.

Ideální úrovně relativní vlhkosti za různých podmínek (pouze jako příklad):

- Ideální vlhkost prostředí pro člověka: 45% – 65% RV
- Vlhkost prostředí nejvhodnější pro prevenci a léčení chorob: 40% — 55% RV
- Počítače a komunikační zařízení: 45% — 60% RV
- Nábytek a hudební nástroje: 40% — 60% RV
- Knihovny, umělecké galerie a muzea: 40% — 60 RV

Funkce Ultrazvukového zvlhčovače:

- Zvyšování a regulace relativní vlhkosti vzduchu v místnosti
- Eliminace elektrostatických výbojů
- Předcházení nemocem
- Udržování zdravého vzhledu a ochrana pokožky
- Přizpůsobování pokojové teploty

## PROVOZNÍ POKYNY

### Pokyny k použití

- Tento zvlhčovač je třeba před prvním použitím ponechat půl hodiny v daném prostředí, aby se přizpůsobil jeho teplotě.
- Požadované provozní prostředí pro tento zvlhčovač je: teplota 5 – 40°C a max. relativní vlhkost 80 % RV.
- Používejte čistou vodu o teplotě nižší než 40°C; doporučuje se čišťená voda.
- Jde o normální jev, pokud po automatickém vypnutí přístroje z důvodu nedostatečného množství vody zůstane ve vodní nádržce trochu vody.

### Ovládání

- Pokud používáte zvlhčovač poprvé, vybalte jej z obalu.
- Otočením otevřete uzávěr nádržky na vodu, nalijte do ní vodu a poté uzávěr zašroubujte.
- Připojte zvlhčovač k přívodu elektřiny. Stiskněte hlavní spínač P1 rozsvítí se kontrolka provozu (zeleně). Otáčením ovladače proudění (P6) zvolte malé nebo velké proudění studené páry.
- Pokud přístroj čistíte nebo z něj vyléváte vodu, měli byste přistavit nádobu, otevřít uzávěr otočením a nalít vodu do přistavené nádoby. Jakmile je přístroj čistý, zašroubujte opět uzávěr.

## PRŮVODCE ŘEŠENÍM PROBLÉMŮ

V případě, že zvlhčovač nepracuje správně, před kontaktováním servisu přístroj zkontrolujte.

Projev poruchy	Analýza příčin	Způsob odstranění závady
Přístroj je zapnutý, fouká vzduch, ale bez studené páry.	V nádržce není voda.	Naplňte nádržku vodou.
	Uzávěr nádoby s ventilem vodní hladiny není řádně uzavřen.	Uzavřete znovu uzávěr.
Zvláštní zápach studené páry.	Přístroj je nový.	Nechte po dobu 12-ti hodin vodní nádržku nezakrytou na studeném místě.
	Voda je znečištěná nebo je v nádržce příliš dlouho.	Vyčistěte vodní nádržku a znovu ji naplňte.
Kontrolka napájení svítí, ale nefouká vzduch ani se netvoří studená pára.	Vodní hladina v nádržce je příliš vysoká.	Udržuje hladinu vody na normální úrovni.
Málo produkované studené páry.	Měnič je znečištěný.	Vyčistěte měnič.
	Voda je znečištěná nebo je v nádržce příliš dlouho.	Vyčistěte vodní nádržku a znovu ji naplňte.
Zvláštní zvuky.	Rezonance způsobená nedostatkem vody v misce na vodu.	Přidejte do misky vodu.
	Rezonance s povrchem, na kterém je přístroj umístěn.	Umístěte přístroj na stabilní povrch nebo na zem.

Pokud zvlhčovač nepracuje normálně ani po uvedených zásadách, kontaktujte prosím dodavatele nebo autorizované servisní středisko.

## ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

Máte-li tvrdou vodu, (což znamená, že v zásobníku je příliš vápníku a magnézia), může se na povrchu nádoby základny, měniče a vnitřní strany zásobníku tvořit bílý prášek. Zanesený ultrazvukový měnič nebude fungovat správně.

Doporučujeme:

- 1) Používejte studenou převařenou vodu nebo vodu destilovanou.
- 2) Čistěte měnič, nádobku i zásobník na vodu každý týden.
- 3) Vodu v nádržce čistěte často, aby byla stále čerstvá.
- 4) Před uložením zařízení na delší dobu se ujistěte, že jste vylili všechnu vodu z nádoby základny a zásobníku na vodu.
- 5) Nebudete-li zařízení delší dobu používat, celé je vyčistěte a ujistěte se, že jsou všechny části zařízení zcela suché.
- 6) K čištění nepoužívejte žádné chemikálie.

Jak vyčistit ultrazvukový měnič:

- 1) Na povrch měniče naneste 5-10 kapek čist. prostředku a vyčkejte 2-5 minut;
- 2) Očistěte nečistoty na povrchu.
- 3) Opláchněte měnič čistou vodou.

Jak vyčistit nádobku základny:

- 1) Je-li v nádobce usazenina, vyčistěte ji pomocí měkkého hadříku a čist. prostředku.
- 2) Je-li usazenina na bezpečnostním plováku, naneste kapku čist. prostředku na usazeninu a vyčistěte ji kartáčem.
- 3) Nádobku poté vypláchněte čistou vodou.



## TECHNICKÁ SPECIFIKACE

- Ultrazvukový zvlhčovač vzduchu
- Doba provozu bez doplňování vody 7 - 22 hodin
- Elegantní vzhled
- Velmi tichý
- Nastavitelné výstupní proudění
- Objem nádoby 2,2 l
- Nízká spotřeba
- Ochrana proti chodu naprázdno
- Barva: bílo-modrá
- Hlučnost < 35 dB
- Příkon: 30 W
- Rozměry: 21,5 x 24 x 17,5 cm
- Hmotnost: 0,9 kg

Změna technické specifikace výrobku vyhrazena výrobcem.



**VAROVÁNÍ:** NEVYSTAVUJTE SPOTŘEBIČ DEŠTI NEBO VLHKOSTI ABYSTE PŘEDEŠLI VZNIKU POŽÁRU NEBO ÚRAZU ELEKTRICKÝM PROUDEM. VŽDY SPOTŘEBIČ VYPNĚTE ZE ZÁSUVKY KDYŽ JEJ NEPOUŽÍVÁTE NEBO PŘED OPRAVOU. V PŘÍSTROJI NEJSOU ŽÁDNÉ ČÁSTI OPRAVITELNÉ SPOTŘEBITELEM. VŽDY SE OBRACEJTE NA KVALIFIKOVANÝ AUTORIZOVANÝ SERVIS. PŘÍSTROJ JE POD NEBEZPEČNÝM NAPĚTÍM.

### Informace o ochraně životního prostředí

Udělali jsme to nejlepší pro snížení množství obalů a zajistili jsme jejich snadné rozdělení na 3 materiály: lepenka, papírová drť a roztažený polyetylén. Tento přístroj obsahuje materiály, které mohou být po demontáži specializovanou společností recyklovány. Dodržujte prosím místní nařízení týkající se nakládání s balíci materiály, vybitými bateriemi a starým zařízením.

### Likvidace starého elektrozařízení a použitých baterií a akumulátorů



Tento symbol na výrobku, jeho příslušenství nebo na jeho obalu označuje, že s výrobkem nesmí být nakládáno jako s domácím odpadem. Po ukončení životnosti odevzdejte prosím výrobek nebo baterii (pokud je přiložena) v příslušném místě zpětného odběru, kde bude provedena recyklace tohoto elektrozařízení a baterií. V Evropské unii a v ostatních evropských zemích existují místa zpětného odběru vysloužilého elektrozařízení. Tím, že zajistíte správnou likvidaci výrobku, můžete předejít možným negativním následkům pro životní prostředí a lidské zdraví, které se mohou v opačném případě projevit jako důsledek nesprávné manipulace s tímto výrobkem nebo baterií či akumulátorem. Recyklace materiálů přispívá k ochraně přírodních zdrojů. Z tohoto důvodu prosím nevyhazujte vysloužilé elektrozařízení a baterie / akumulátory do domovního odpadu.

Informace o tom, kde je možné vysloužilé elektrozařízení zdarma odložit, získáte u vašeho prodejce, na obecním úřadě nebo na webu [www.elektrowin.cz](http://www.elektrowin.cz). Informace o tom, kde můžete zdarma odevzdat použité baterie nebo akumulátory, získáte také u vašeho prodejce, na obecním úřadě a na webu [www.ecobat.cz](http://www.ecobat.cz).

Dovozce zařízení je registrován u kolektivního systému Elektrowin a.s. (pro recyklaci elektrozařízení) a u kolektivního systému ECOBAT s.r.o. (pro recyklaci baterií a akumulátorů).

**Výrobce:** Hyundai Corporation, Seoul, Korea

Vážený zákazník, ďakujeme Vám za zakúpenie nášho produktu. Pred uvedením tohto prístroja do prevádzky, si veľmi pozorne prečítajte návod na obsluhu a tento návod spolu so záručným listom, dokladom o predaji a podľa možnosti aj s obalom a vnútorným vybavením obalu dobre uschovajte.

## VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

- Zkontrolujte, zda údaj na typovém štítku odpovídá napětí ve Vaší elektrické zásuvce. Vidlici napájecího přívodu je nutné připojit pouze do zásuvky elektrické instalace, která odpovídá příslušným normám.
- Tento spotřebič môžu používať deti vo veku 8 rokov a staršie a osoby so zníženými fyzickými alebo mentálnymi schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a znalostí, pokiaľ sú pod dozorom alebo boli poučené o používaní tohto spotrebiča bezpečným spôsobom a porozumeli prípadným nebezpečenstvám. Deti si so spotrebičom nesmú hrať. Čistenie a údržbu vykonávanú užívateľom nesmú vykonávať deti bez dozoru.
- Pred výmenou príslušenstva, pred montážou a demontážou, pred čistením alebo údržbou, spotrebič vypnite a odpojte od el. siete vytiahnutím vidlice napájacieho prívodu z elektrickej zásuvky!
- Vždy odpojte spotrebič od napájania, ak ho nechávate bez dozoru a pred montážou, demontážou alebo čistením.
- Ak je napájací prívod spotrebiča poškodený, musí byť prívod nahradený výrobcom, jeho servisným technikom alebo podobne kvalifikovanou osobou, aby sa tak zabránilo vzniku nebezpečnej situácie.
- Spotrebič nikdy nepoužívajte, ak má poškodený napájací prívod alebo vidlicu, ak nepracuje správne, spadol na zem a poškodil sa, poškodil sa alebo nefunguje tesnenie. V takých prípadoch ho odneste do špecializovaného servisu, aby preverili jeho bezpečnosť a správnu funkčnosť.
- Používajte tento prístroj výhradne pre súkromnú potrebu a pre stanovené účely. Tento prístroj nie je určený pre komerčné použitie. Výrobok je určený pre použitie v domácnostiach a na podobné účely.
- Chráňte ho pred horúčavou, priamym slnečným žiarením, vlhkosťou (v žiadnom prípade ho neponárajte do kvapalín) a stykom s ostrými hranami. Nepoužívajte prístroj v prípade, že máte vlhké ruky. Ak dôjde k navlhčeniu alebo k namočeniu prístroja, okamžite vytiahnite zástrčku zo zásuvky. Vyvarujte sa styku s vodou.
- Prístroj vypnite a vždy vytiahnite zástrčku zo zásuvky (ťahajte len za zástrčku, nikdy nie za kábel), ak nebudete prístroj používať, ak chcete namontovať príslušenstvo, prístroj vyčistiť alebo v prípade poruchy.
- Prístroj nesmie zostať v prevádzke bez dozoru. Ak musíte pracovisko opustiť, vždy prístroj vypnite, resp. vytiahnite zástrčku zo zásuvky (vždy ťahajte za zástrčku, nikdy nie za kábel).
- Pravidelne kontrolujte prístroj a prívodný kábel z hľadiska poškodenia. Ak prístroj vykazuje nejakú závalu, neuvádzajte ho do prevádzky.
- V prípade zlyhania či nesprávnej činnosti prístroj vypnite a nepokúšajte sa ho sami opraviť. Obráťte sa na autorizovaný servis a žiadajte originálne náhradné diely. Nedodržanie vyššie uvedeného môže ovplyvniť bezpečnosť spotrebiča.
- Používajte len iriginálne príslušenstvo.
- Rešpektujte prosím nasledujúce „Špeciálne bezpečnostné pokyny pre tento prístroj“.



## ŠPECIÁLNE BEZPEČNOSTNÉ POKYNY PRE TENTO PRÍSTROJ

- Nepokúšajte sa dopĺňať zvlhčovač vodou bez toho, aby ste ho odpojili zo zásuvky. Pri odpájaní uchopte zástrčku, nie kábel.
- Do otvorov NIKDY nehádzte ani nevkladajte žiadne predmety. Neumiestňujte ruky, tvár ani telo na alebo do blízkosti výstupu vlhkosti, keď je zariadenie v prevádzke. Nezakrývajte výstup vlhkosti ani naň nič nepokladajte, keď je zariadenie v prevádzke.
- Zvlhčovač vždy umiestňujte na pevný, rovný povrch. Pod zvlhčovač odporúčame umiestňovať podložku odolnú proti vode. NIKDY zvlhčovač nekladte na povrch, ktorý by voda alebo vlhkosť mohli poškodiť.
- Nedovoľte, aby výstup vlhkosti smeroval priamo k stene. Vlhkosť môže spôsobiť poškodenie, najmä tapiet.
- Počas prevádzky zariadenia NIKDY nenakláňajte ani sa ho nepokúšajte vyprázdňovať. Pred vybratím vodnej nádrže alebo premiestňovaním zariadenia odpojte zo zásuvky.
- Na čistenie častí zvlhčovača NIKDY nepoužívajte čistiace prostriedky, benzín, čistidlo na sklo, leštidlo na nábytok, riedidlo farieb ani iné rozpúšťadlá.
- Nadmerná vlhkosť v miestnosti môže spôsobiť kondenzáciu vody na oknách alebo nábytku. Ak k tomu dôjde, zvlhčovač vypnite.
- Do vody nepridávajte žiadne prísady, ktoré nie sú vyrábané dodávateľom alebo pod jeho dohľadom.
- Nenechávajte čistiace prostriedky v dosahu detí.
- Akékoľvek úpravy alebo obmeny zvlhčovače bez príslušnej autorizácie dodávateľom môžu spôsobiť užívateľom problémy alebo škody.
- V prípade neobvyklých zvukov alebo pachov počas prevádzky zvlhčovač vypnite a vytiahnite zo zásuvky.
- Dbajte, aby sa vám čistiace prostriedky nedostali do úst a do očí. Ak dôjde nedopatrením ku kontaktu úst a očí s čistiacimi prostriedkami, vymyte ich okamžite tečúcou vodou, a ak ide o vážny prípad, okamžite vyhľadajte lekársku pomoc.
- Pred čistením, plnením a premiestňovaním prístroj vypnite a vytiahnite zo zásuvky.
- Ak zvlhčovač pracuje, nedotýkajte sa žiadnou časťou tela vody v miske ani žiadnych súčastí vo vode.
- Nezapínajte zvlhčovač, ak v miske nie je voda.
- Dbajte, aby nedošlo k poškrabaniu meniča tvrdými predmetmi.
- Dbajte, aby voda nenatiekla alebo sa nerozliala dovnútra základne a nedošlo tak k poškodeniu súčastí prístroja.
- Nepoužívajte zvlhčovač v prostredí o vysokej vlhkosti, napríklad v kúpeľni.
- Nestavajte zvlhčovač na podlahu z dreva, z bambusu alebo z podobných materiálov.
- Do vody nepridávajte žiadne prímеси, ako napríklad soľ alebo vonné ingrediencie.
- Spotrebič položte na rovný povrch, aspoň 2 metre od nábytku a elektrických zariadení.

## POPIS OVLÁDACÍCH PRVKOV

P1 Hlavný spínač

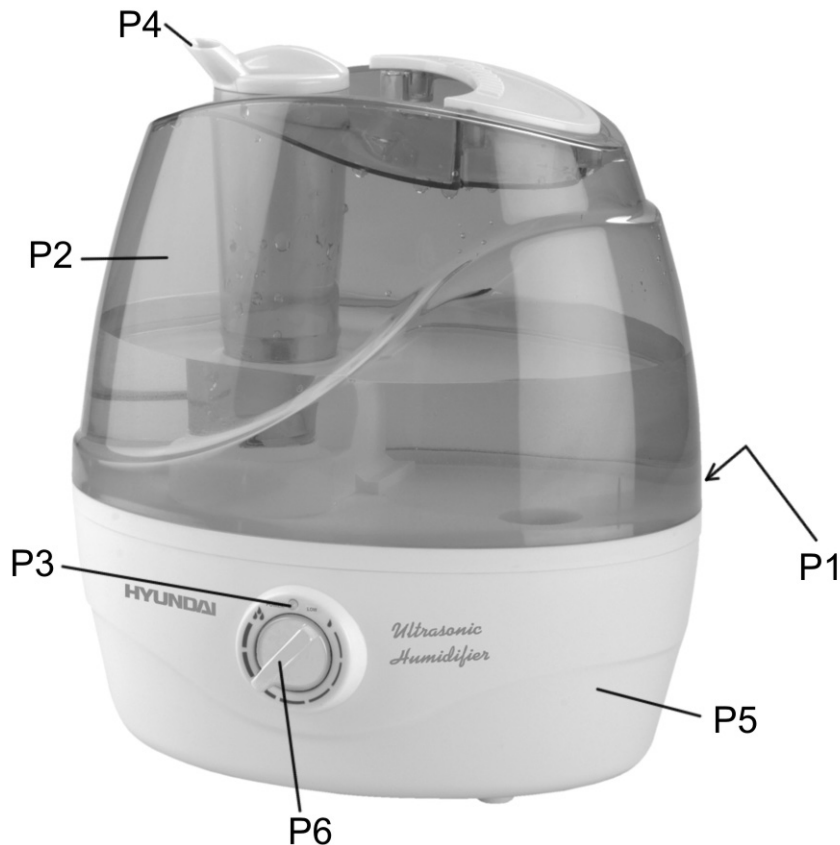
P2 Nádrž na vodu

P3 Kontrolka nízkej hladiny vody (červená), kontrolka prevádzky (zelená)

P4 Výstup studenej pary

P5 Základňa

P6 Ovládač prúdenia studenej pary



## POKYNY NA POUŽITIE

### PRINCÍP FUNGOVANIA

Ultrazvukové zvlhčovače atomizujú vodu do mikro - kvapôčky o priemere asi 1 - 5 mikrometrov s využitím princípu ultrazvukovej vysokofrekvenčnej oscilácie a rozptyľujú túto vodnú paru do vzduchu pomocou vzduchotechnického zariadenia za účelom rovnomerného zvlhčenia vzduchu. Táto ultrazvuková technológia sa ako osvedčená technológia široko využíva v mnohých oblastiach.

### VLASTNOSTI A FUNKCIE

- Automatická bezpečnostná ochrana v prípade nedostatku vody: ochranný spínač úroveň vodnej hladiny zastaví atomizáciu vykonávanú meničom, ako náhle vodná hladina v miske na vodu klesne pod vopred vypočítanú úroveň, čím sa menič chráni pred spálením, pričom kontrolka napájania stále svieti (červeně) a výtlačný ventilátor stále pracuje.
- Prúdenie studenej pary je nastaviteľný podľa prania.
- Zásobník na vodu je priehľadný, aby bola viditeľná úroveň hladiny vody.
- Vysoká výkonnosť zvlhčovania s veľkým výstupom.
- Nízka spotreba energie. Ušetríte až 85-90% elektriny štandardného zvlhčovača.
- Dlhá životnosť

## IDEÁLNE ROZSAHY VLNKOSTI

Relatívna vlhkosť znamená pomer obsahu vody k obsahu par v nasýtenom vzduchu za danej teploty a v osobitnom priestore. Vo všeobecnosti sa označuje ako % RV, napríklad 45% RV. Vzduch vždy obsahuje vodnú paru a jej percentuálny obsah sa mení s teplotou. Čím vyššia teplota, tým viac vodnej pary vzduch absorbuje. Preto používame pojem relatívna vlhkosť. V zime, keď sa do miestnosti dostane vonkajší studený vzduch, zohreje sa na teplotu zodpovedajúca vzduchu vnútri a zároveň klesne relatívna vlhkosť. Aby sme udržali zdravú vlhkosť prostredia v interiéri, je nutné do vzduchu umelo pridať vodu alebo vodnú paru - čo je zvlhčovanie vzduchu.

Ideálne úrovne relatívnej vlhkosti za rôznych podmienok (len ako príklad):

- Ideálna vlhkosť prostredia pre človeka: 45% - 65% RV
- Vlhosť prostredia najvhodnejšia pre prevenciu a liečenie chorôb: 40% - 55% RV
- Počítače a komunikačné zariadenia: 45% - 60% RV
- Nábytok a hudobné nástroje: 40% - 60% RV
- Knižnice, umelecké galérie a múzeá: 40% - 60 RV

Funkcie ultrazvukového zvlhčovača:

- Zvyšovanie a regulácia relatívnej vlhkosti vzduchu v miestnosti
- Eliminácia elektrostatických výbojov
- Predchádzanie chorobám
- Udržiavanie zdravého vzhľadu a ochrana pokožky
- Prispôsobovanie sa izbovej teplote

## PREVÁDZKOVÉ POKYNY

### NÁVOD NA POUŽITIE

- Tento zvlhčovač je potrebné pred prvým použitím ponechať pol hodiny v danom prostredí, aby sa prispôbil jeho teplote.
- Požadované prevádzkové prostredie pre tento zvlhčovač je: teplota 5 - 40 ° C a max relatívna vlhkosť 80% RV.
- Používajte čistú vodu o teplote nižšej ako 40 ° C; odporúča sa čistená voda.
- Ide o normálny jav, keď po automatickom vypnutí prístroja z dôvodu nedostatočného množstva vody zostane vo vodnej nádržke trochu vody.
- Kontrolujte nádobku na vodu a uistite sa, že je čistá.

### Ovládanie

- Ak používate zvlhčovač prvýkrát, vybaľte ho z obalu.
- Otočením otvoríte uzáver nádržky na vodu, nalejte do neho vodu a potom uzáver zaskrutkujte.
- Pripojte zvlhčovač k prívodu elektrickej energie. Stlačte hlavný spínač P1, rozsvieti sa kontrolka prevádzky (zeleně). Otočte ovládačom prúdenie studenej pary (P6) a tým môžete zvoliť malé alebo veľké prúdenie studenej pary.
- Ak prístroj čistíte alebo z neho vylievate vodu, mali by ste pristaviť nádobu, otvoriť uzáver otočením a naliať vodu do predstavenej nádoby. Ako náhle je prístroj čistý, zaskrutkujte opäť uzáver.

## SPRIEVODCA RIEŠENÍM PROBLÉMOV

V prípade, že zvlhčovač nepracuje správne, pred kontaktovaním servisu prístroj skontrolujte.

Prejav poruchy	Analýza príčin	Spôsob odstránenia chyby.
Prístroj je zapnutý, fúka vzduch, ale bez studenej pary.	V nádržke nie je voda.	Naplňte nádržku vodou.
	Uzáver nádoby s ventilom vodnej hladiny nie je riadne uzavretý.	Uzavrite znovu uzáver.
Zvláštny zápach studenej páry.	Prístroj je nový.	Nechajte po dobu 12-ti hodín vodnú nádržku nezakrytú na studenom mieste.
	Voda je znečistená alebo je v nádržke príliš dlho.	Vyčistite vodnú nádržku a znovu ju naplňte.
Kontrolka napájania svieti, ale nefúka vzduch ani sa netvorí studená pára.	Vodná hladina v nádržke je príliš vysoká.	Udržuje hladinu vody na normálnej úrovni.
Málo produkované studené páry.	Menič je znečistený..	Vyčistite menič.
	Voda je znečistená alebo je v nádržke príliš dlho.	Vyčistite vodnú nádržku a znovu ju naplňte.
Špeciálne zvuky.	Rezonancia zapríčinená nedostatkom vody v miske na vodu.	Pridajte do misky vodu.
	Rezonancie s povrchom, na ktorom je prístroj umiestnený.	Umiestnite prístroj na stabilný povrch alebo na zem.

Ak zvlhčovač nepracuje normálne ani po uvedených zásahoch, kontaktujte prosím dodávateľa alebo autorizované servisné stredisko.

## ČISTENIE A ÚDRŽBA

Ak máte tvrdú vodu, (čo znamená, že v zásobníku je príliš vápnika a magnézie), môže sa na povrchu nádoby základne, meniča a vnútornej strany zásobníka tvoriť biely prášok. Zanesený ultrazvukový menič nebude fungovať správne.

### Odporúčame:

- 1) Používajte studenú prevarenú vodu alebo vodu destilovanú.
- 2) Čistite menič, nádobku aj zásobník na vodu každý týždeň.
- 3) Vodu v nádržke čistite často, aby bola stále čerstvá.
- 4) Pred uložením zariadenia na dlhšiu dobu sa uistite, že ste vyliali všetku vodu z nádoby základne a zásobníka na vodu.
- 5) Ak nebudete zariadenie dlhšiu dobu používať, celé ho vyčistite a uistite sa, že sú všetky časti zariadenia úplne suché.
- 6) K čisteniu nepoužívajte žiadne chemikálie

### Ako vyčistiť ultrazvukový menič:

- 1) Na povrch meniča naneste 5-10 kvapiek čistý. prostriedku a počkajte 2-5 minút;
- 2) Očistite nečistoty na povrchu.
- 3) Opláchnite menič čistou vodou.

### Ako vyčistiť nádobku základne:

- 1) Ak je v nádobke usadenina, vyčistite ju pomocou mäkkej handričky a čistiaceho prostriedku.
- 2) Ak je usadenina na bezpečnostnom plaváku, naneste kvapku čist. prostriedkov na usadeninu a vyčistite ju kefou.
- 3) Nádobku potom vypláchnite čistou vodou.

## TECHNICKÉ ŠPECIFIKÁCIE

- Ultrazvukový zvlhčovač vzduchu
- Doba prevádzky bez dopĺňovania vody 7-22 hodín
- Elegantný vzhľad
- Veľmi tichý
- Nastaviteľné výstupné prúdenie
- Objem nádoby 2,2 l
- Nízka spotreba
- Ochrana proti chodu naprázdno
- Farba: bielo-modrá
- Hlučnosť: deklarovaná hodnota emisie hluku tohoto spotrebiča je < 35 dB(A), čo predstavuje hladinu A akustického výkonu vzhľadom na referenčný akustický výkon 1 pW.
- Príkon: 30 W
- Rozmery: 21,5 x 24 x 17,5 cm
- Hmotnosť: 0,9 kg

Výrobca si vyhradzuje právo na zmenu technickej špecifikácie výrobku.



**VAROVANIE: NEVYSTAVUJTE SPOTREBIČ DAŽĎU ALEBO VLHKOSTI, ABY STE PREDIŠLI VZNIKU POŽIARU ALEBO ÚRAZU ELEKTRICKÝM PRÚDOM. PRED OPRAVOU ALEBO VŽDY, KEĎ SPOTREBIČ NEPOUŽÍVATE, VYPNITE HO ZO ZÁSUVKY V PRÍSTROJI NIESÚ ŽIADNE ČASTI OPRAVITEĽNÉ SPOTREBITEĽOM.**

**VŽDY SA OBRACAJTE NA KVALIFIKOVANÝ AUTORIZOVANÝ SERVIS. SPOTREBIČ JE POD NEBEZPEČNÝM NAPÄTÍM.**

### Informácie o ochrane životného prostredia

Urobili sme to najlepšie pre zníženie množstva obalov a zaistili sme ich jednoduché rozdelenie na 3 materiály: lepenka, papierová drť a rozťahnutý polyetylén. Tento prístroj obsahuje materiály, ktoré môžu byť po demontáži špecializovanou spoločnosťou recyklované. Dodržujte prosím miestne nariadenia týkajúce sa nakladania s baliacimi materiálmi, vybitými batériami a starým zariadením.

### Likvidácia starého elektrozariadenia a použitých batérií a akumulátorov



Tento symbol na výrobku, jeho príslušenstve alebo na jeho obale označuje, že s výrobkom nesmie byť nakladané ako s domácim odpadom. Po skončení životnosti odovzdajte prosím výrobok alebo batériu (ak je priložená) v príslušnom mieste spätného odberu, kde bude vykonaná recyklácia tohto elektrozariadenia a batérií. V Európskej únii a v ostatných európskych krajinách existujú miesta spätného odberu odsluženého elektrozariadenia. Tým, že zaistíte správnu likvidáciu výrobku, môžete predísť možným negatívnym následkom pre životné prostredie a ľudské zdravie, ktoré sa môže v opačnom prípade prejaviť ako dôsledok nesprávnej manipulácie s týmto výrobkom alebo batériou, alebo akumulátorom. Recyklácia materiálov prispieva k ochrane prírodných zdrojov. Z tohto dôvodu prosím nevyhadzujte odslužené elektro-zariadenie a batérie / akumulátory do domového odpadu.

Informácie o tom, kde je možné odslužené elektrozariadenie zadarmo odložiť, získate u vášho predajcu, na obecnom úrade alebo na webe [www.envidom.sk](http://www.envidom.sk). Informácie o tom, kde môžete bezplatne odovzdať použité batérie alebo akumulátory, získate aj u vášho predajcu, na obecnom úrade a na webe [www.sewa.sk](http://www.sewa.sk).

Informácie o tom, kde je možné odslužené elektrozariadenie zadarmo odložiť, získate u vášho predajcu, na obecnom úrade alebo na webe [www.envidom.sk](http://www.envidom.sk). Informácie o tom, kde môžete bezplatne odovzdať použité batérie alebo akumulátory, získate aj u vášho predajcu, na obecnom úrade a na webe [www.sewa.sk](http://www.sewa.sk).

Dovozca zariadenia je registrovaný u kolektívneho systému ENVIDOM (pre recykláciu elektrozariadení) au kolektívneho systému SEWA, a.s. (pre recykláciu batérií a akumulátorov).

**Výrobca:** Hyundai Corporation, Seoul, Korea

**Výhradný dovozca:** ETA - Slovakia, spol s r.o., Stará Vajnorská 8, 831 04, Bratislava 3



Szanowny kliencie, dziękujemy Ci za zakup naszego produktu. Przed wprowadzeniem tego urządzenia do eksploatacji bardzo uważnie przeczytaj Instrukcję obsługi i wraz z kartą gwarancyjną, paragonem fiskalnym (asygnatą) i według możliwości także z opakowaniem i wewnętrzną zawartością opakowania dobrze schowaj.

## OGÓLNE INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

- Sprawdź, czy dane dotyczące napięcia podane na tabliczce odpowiadają napięciu w Twoim gniazdku elektrycznym. Wtyczkę przewodu zasilania należy podłączyć do prawidłowo uziemionego gniazda według!
- Z urządzenia mogą korzystać dzieci powyżej 8 roku życia, oraz osoby z ograniczonymi zdolnościami fizycznymi, sensorycznymi lub umysłowymi, a także nieposiadające wiedzy lub doświadczenia w użytkowaniu tego typu urządzeń pod warunkiem, że będą one nadzorowane lub zostaną poinstruowane na temat bezpiecznego korzystania z tego urządzenia oraz zagrożeń wiążących się z jego używaniem. Bawienie się urządzeniem jest zabronione dzieciom. Czyszczenie i konserwacja bez nadzoru dorosłych jest dzieciom zabroniona.
- Przed wymianą wyposażenia, przed montażem i demontażem, przed czyszczeniem lub konserwacją należy wyłączyć urządzenie i odłączyć je od sieci elektrycznej poprzez wyciągnięcie wtyczki przewodu zasilającego z gniazdko elektrycznego!
- Nie należy pozostawiać bez nadzoru żelazka podłączonego do sieci elektrycznej!
- Jeżeli kabel zasilający urządzenia jest uszkodzony, musi być wymieniony przez producenta, przez technika serwisowego lub osobę kwalifikowaną, aby nie dopuścić tak do powstania niebezpiecznej sytuacji.
- Nigdy nie używaj urządzenia, jeśli jest uszkodzony przewód, wtyczka lub urządzenie nie działa prawidłowo, upadło na ziemię i posiada widoczne oznaki uszkodzenia, posiada widoczne oznaki uszkodzenia lub jest nieszczelne. W takich przypadkach, zanieś urządzenie do autoryzowanego serwisu celem sprawdzenia funkcji bezpieczeństwa i prawidłowego działania. Urządzenie to używać wyłącznie dla prywatnego zapotrzebowania i dla określonych celów. Urządzenie to nie jest przeznaczone dla użytkowania komercyjnego.
- Urządzenie chronić przed ciepłem, bezpośrednim promieniowaniem słonecznym, wilgocią (w żadnym wypadku nie zanurzać urządzenia do cieczy) i kontaktem z ostrymi krawędziami. Nie używać urządzenia w wypadku, że mają Państwo wilgotne ręce. Jeżeli dojdzie do zwilżenia lub namoczenia urządzenia, natychmiast wyciągnąć wtyczkę z gniazdko. Strzec się przed kontaktem z wodą.
- Wyłączyć urządzenie i zawsze wyciągnąć wtyczkę z gniazdko (ciągnąć tylko wtyczkę, nigdy nie za kabel), jeżeli nie będą Państwo używać urządzenia, jeżeli będą Państwo chcieli zamontować wyposażenie, wyczyścić urządzenie lub w wypadku awarii.
- Urządzenie nie może być eksploatowane bez nadzoru. Jeżeli muszą Państwo opuścić miejsce pracy, zawsze wyłączyć urządzenie, ewentualnie wyciągnąć wtyczkę z gniazdko (zawsze ciągnąć wtyczkę, nigdy nie za kabel).
- Regularnie kontrolować urządzenie i kabel doprowadzający z punktu widzenia uszkodzenia. Jeżeli urządzenie wykazuje usterki, nie wprowadzać do eksploatacji.
- Używać tylko oryginalne wyposażenie.



- Prosimy, aby Państwo respektowali następujący rozdział „Specjalne instrukcje bezpieczeństwa dla tego urządzenia“.

## **SPECJALNE INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA DLA TEGO URZĄDZENIA**

- Nie próbuj dodawać wody do nawilżacza bez wcześniejszego odłączenia od gniazdka. Przy odłączaniu chwyć za wtyczkę nie za przewód.
- Do otworów nigdy nie wkładaj ani nie wrzucaj żadnych przedmiotów. Nie należy umieszczać rąk, twarzy i ciała na lub w pobliżu wylotu wilgoci, jeśli urządzenie jest w trybie eksploatacji. Nie zakrywaj wyjścia wilgotności ani nic nie wkładaj, gdy urządzenie jest w eksploatacji. Nawilżacz zawsze umieszczaj na stałą, równą powierzchnię. Pod nawilżacz zalecamy umieszczać wodoodporną podkładkę. NIGDY nie kładź nawilżacza na powierzchnię, którą woda lub wilgoć mogłyby poszkodzić.
- Nie kieruj wyjścia wilgoci bezpośrednio na ścianę. Wilgoć może spowodować uszkodzenie, szczególnie tapet.
- Podczas pracy urządzenia NIGDY nie nakłaniaj się lub go nie opróżniaj. Przed wyjęciem zbiornika wodnego lub przenoszeniem sprzętu, należy go odłączyć od gniazdka.
- Do czyszczenia części nawilżacza powietrza NIGDY nie należy używać benzyny, detergentów na szkło, środków do czyszczenia mebli, rozpuszczalników na farby lub innych rozpuszczalników. Nadmierna wilgotność w pomieszczeniu może powodować kondensację wody na oknach lub na meblach. Jeśli to nastąpi, należy wyłączyć nawilżacz.
- Do wody nie dodawaj żadnych dodatków, które nie są produkowane przez dostawcę lub pod jego nadzorem.
- Nie pozostawiaj środków czystości w miejscu dostępnym dla dzieci.
- Wszelkie zmiany lub uprawy nawilżacza powietrza bez odpowiedniego upoważnienia od dostawcy mogą spowodować problemy lub szkody dla użytkowników.
- W przypadku nietypowych dźwięków lub zapachów podczas pracy nawilżacza należy urządzenie wyłączyć i wyjąć kabel z gniazda.
- Upewnij się, żeby środki czyszczące nie dostały się do ust i oczu. Jeśli przypadkowo dojdzie do kontaktu z ustami i oczami z produktami czyszczącymi, należy je natychmiast wymyć pod bieżącą wodą. W ważnych przypadkach, należy natychmiast kontaktować pomoc medyczną.
- Przed czyszczeniem, napełnianiem i przesuwaniem urządzenie wyłącz i odłączyć od gniazdka.
- Jeśli nawilżacz pracuje, nie dotykaj żadną częścią ciała wody w naczyniu lub części we wodzie.
- Nie włączaj nawilżacza, jeśli w naczyniu nie ma wody.
- Należy zachować ostrożność, aby uniknąć zarysowania konwertera przez twarde przedmioty.
- Nie dopuszczaj, żeby woda nalała się lub rozlała do wnętrza podstawy, żeby nie doszło do uszkodzenia elementów urządzenia.
- Nie należy używać nawilżacza w warunkach wysokiej wilgotności, np. w łazience.
- Nie stawiaj nawilżacza na podłogę z drewna, bambusa lub podobnych materiałów.
- Proszę nie dolewać żadnych dodatków takich jak sól do kąpeli lub olejki itp.
- Urządzenie umieścić na płaskiej powierzchni, w odległości przynajmniej 2 metrów od urządzeń elektrycznych oraz mebli.

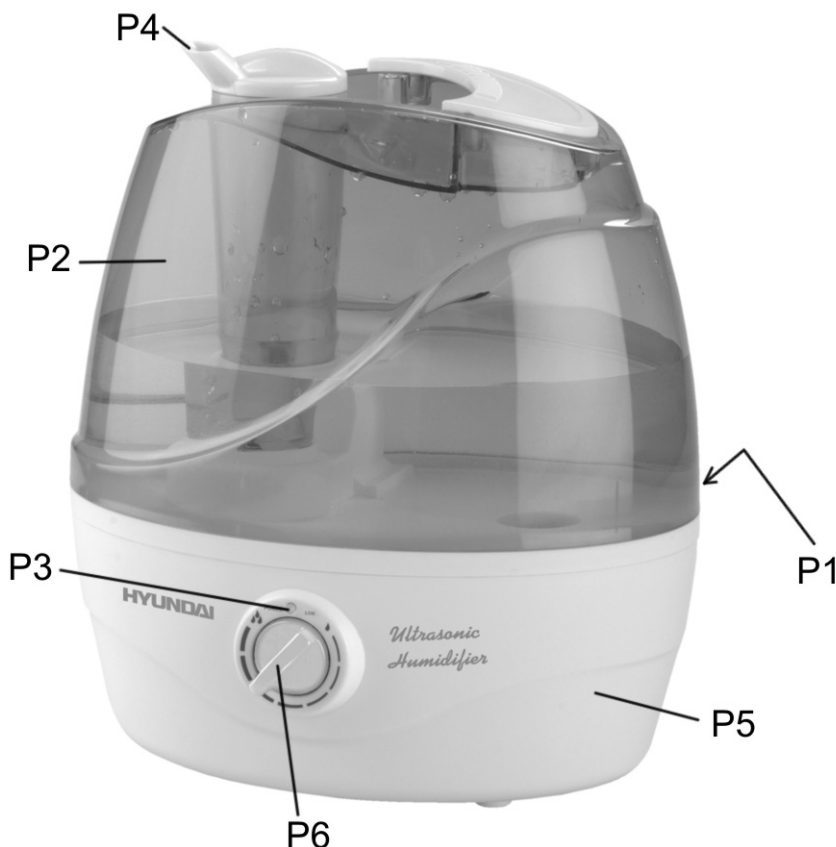
## OPIS CZĘŚCI

- P1 Główny wyłącznik
- P2 Zbiornik na wodę
- P3 Kontrolka niskiego poziomu wody (czerwona), kontrolka eksploatacji (zielona)
- P4 Wyjście zimnej pary
- P5 Podstawa
- P6 Sterownik przepływu zimnej pary

## INSTRUKCJE UŻYTKOWANIA

### ZASADY DZIAŁANIA

Ultradźwiękowe nawilżacze powietrza rozbijają wodę na drobne cząsteczki o wielkości około 1-5  $\mu\text{m}$ , z wykorzystaniem ultradźwiękowych drgań o wysokiej częstotliwości i rozpylają powstałą w ten sposób mgiełkę do otoczenia za pomocą urządzenia pneumatycznego, tak by równomiernie nawilżyć powietrze. Sprawdzone technologie ultradźwiękowe są wykorzystywane w wielu różnych dziedzinach.



### WŁAŚCIWOŚCI I FUNKCJE

- Automatyczne zabezpieczenie przed brakiem wody: Przełącznik zabezpieczający wstrzymuje wytwarzanie mgiełki przez przetwornik, gdy poziom wody w pojemniku jest poniżej minimum. Zapobiega to uszkodzeniu przetwornika. Wskaźnik świetlny zasilania pozostaje włączony, nadal działa też wentylator.
- Regulacja ilości wytwarzanej mgiełki pozwala na komfort użytkowania.
- Przezroczyste ścianki pojemnika na wodę pozwala na sprawdzanie poziomu wody.
- Wysoka wydajność nawilżania.
- Niski pobór mocy, oszczędność sięga 85-90 procent normalnego zużycia energii w porównaniu do klasycznych nawilżaczy.
- Wysoka trwałość urządzenia.

### OPTYMALNY POZIOM WILGOTNOŚCI

Wilgotność względna to współczynnik oznaczający zawartość pary wodnej w powietrzu w odniesieniu do zawartości w warunkach nasycenia, w określonej temperaturze i ciśnieniu. Oznacza się ją w %RH, na przykład 45%RH. Para wodna zawsze stanowi część powietrza a jej zawartość jest zależny m.in. od temperatury. Im wyższa temperatura, tym powietrze więcej absorbuje pary wodnej. Dlatego używa się pojęcia wilgotności względnej. Podczas zimy, kiedy do pomieszczenia wpada zimne powietrze z zewnątrz zostaje ogrzane do temperatury powietrza w środku, a względna wilgotność w tym czasie spada. Aby zapewnić optymalne dla zdrowia otoczenie oraz wilgotność względną, należy sztucznie dodawać wodę lub parę wodną do powietrza w pomieszczeniach – to jest właśnie nawilżanie powietrza.

Optymalne poziomy wilgotności w różnych warunkach (dane poglądowe):

- Optymalna wilgotność otoczenia dla ludzi: 45% RH—65% RH
- Wilgotność otoczenia najlepsza do zapobiegania chorobom i do leczenia: 40% RH—55% RH
- Komputery i urządzenia elektroniczne: 45% RH—60% RH
- Meble i instrumenty muzyczne: 40% RH—60% RH
- Biblioteki, muzea i galerie sztuki: 40% RH—60% RH

Funkcje nawilżacza ultradźwiękowego:

- Zwiększanie i regulacja wilgotności względnej powietrza w pomieszczeniu
- Eliminacja ładunków elektrostatycznych
- Zapobieganie chorobom
- Pomoc w zachowaniu ładnego wyglądu i ochrona skóry
- Regulacja temperatury w pomieszczeniu

## INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA

### WSKAZÓWKI UŻYTKOWANIA

- Przed pierwszym uruchomieniem należy umieścić urządzenie na pół godziny w temperaturze otoczenia, w którym będzie użytkowane.
- Właściwe środowisko użytkowania nawilżacza: temperatura 5 - 40 °C, maksymalna wilgotność względna - 80%RH.
- Używać czystej wody o temperaturze poniżej 40 °C, zalecana woda destylowana.
- Po wyłączeniu się urządzenia z powodu braku wody, na dnie pojemnika może pozostać niewielka jej ilość – jest to stan normalny.
- Sprawdzać zbiornik na wodę, powinien zawsze być czysty.

### Sterowanie

- Jeśli używasz nawilżacza po raz pierwszy, należy go wyjąć z opakowania.
- Otwórz zamknięcie zbiornika wody, wlej do niego wodę, a następnie zamknięcie zaśrubuj.
- Podłącz nawilżacz do zasilania elektrycznego. Naciśnij wyłącznik główny znajduje się na tylnej stronie podstawy. Obróć sterownikiem przepływu zimnej pary (P6), możesz wybrać mały lub duży przepływ zimnej pary.
- Jeżeli czyścisz lub wylewasz wodę, należy przystawić pojemnik, obracając otwórz zamknięcie i wlej wodę do przystawionego pojemnika. Kiedy urządzenie jest czyste, przyśrubuj ponownie zamknięcie.

## ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

W przypadku, gdy nawilżacz nie działa prawidłowo, przed skontaktowaniem się z serwisem skontroluj:

Problem	Analiza przyczyny	Sposób usunięcia usterki
Urządzenie jest włączone, wieje powietrze, ale bez zimnej pary.	W zbiorniku nie ma wody.	Uzupełnij zbiornik wodą.
	Zamknięcie zbiornika z zaworem poziomym wody nie jest dobrze zamknięte.	Zamknij ponownie.

Dziwny zapach zimnych par.	Urządzenie jest nowe.	Pozostaw niezakryty zbiornik wody przez 12 godzin na chłodnym miejscu.
	Woda jest zanieczyszczona lub jest w zbiorniku zbyt długo.	Wyczyść zbiornik wodny i ponownie napełnij.
Kontrolka zasilania świeci, ale nie wieje powietrze ani nie tworzy się zimna para.	Poziom wody w zbiorniku jest zbyt wysoki.	Zachowuj poziom wody na normalnym poziomie.
Produkuję mało zimnej pary.	Konwektor jest zabrudzony.	Wyczyść konwertor.
	Woda jest zanieczyszczona lub jest w zbiorniczku zbyt długo.	Wyczyść zbiornik wody i ponownie uzupełnij.
Dziwne dźwięki.	Rezonans spowodowany niedostatkami wody w misce na wodę.	Dodaj do miski wodę.
	Rezonans z powierzchnią, na którym jest umieszczone urządzenie.	Umieść urządzenie na stabilnej powierzchni lub na podłodze (nie zapomnij o podkładce).

Jeśli nawilżacz nie działa normalnie, nawet po tych interwencjach, należy skontaktować się z dostawcą lub autoryzowanym centrum serwisowym.

## CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

Jeśli mamy twardą wodę (zawierającą duże ilości jonów wapnia i magnezu), mogą pojawić się problemy z „białym proszkiem”, czyli białe osady na powierzchni przetwornika, zbiornika w podstawie oraz wewnątrz pojemnika na wodę. Osady na powierzchni przetwornika uniemożliwiają prawidłową pracę urządzenia.

### Zalecamy:

- 1) Korzystać z wody przegotowanej lub destylowanej.
- 2) Co tydzień regularnie czyścić pojemnik na wodę, podstawę i wytwornicę mgły (przetwornik).
- 3) Często zmieniać wodę w zbiorniku, by zachować jej świeżość.
- 4) Jeśli nie zamierzamy użytkować urządzenia przez długi czas, wylać wodę ze zbiornika i wysuszyć pozostałości wody z podstawy.
- 5) Jeśli nie zamierzamy użytkować urządzenia przez długi czas należy wyczyścić dokładnie całe urządzenie i upewnić się, że jest całkowicie suche.
- 6) Do czyszczenia nie używać środków chemicznych.

### Czyszczenie przetwornika:

- 1) Umieścić na przetworniku 5-10 kropli łagodnego detergentu, odczekać 2-5 minut.
- 2) Delikatnie wytrzeć osady z powierzchni.
- 3) Przepłukać dokładnie przetwornik czystą wodą.

### Czyszczenie zbiornika na wodę w podstawie:

- 1) Jeśli w zbiorniku znajdują się osady, należy oczyścić je miękką ściereczką z małą ilością łagodnego detergentu.
- 2) Jeżeli osad znajduje się na ochronnym zaworze poziomu wody (w zamknięciu zbiornika), nałożyć na niego kilka kropli detergentu i oczyścić miękką szmatką.
- 3) Dokładnie opłukać zbiornik czystą wodą.

## SPECYFIKACJE TECHNICZNE

- Ultradźwiękowy nawilżacz powietrza
- Okres pracy bez uzupełniania wody od 7 do 22 godzin
- Elegancki wygląd
- Bardzo cichy
- Wyjście z regulacją przepływu
- Wielkość zbiornika 2,2 l
- Niskie zużycie energii
- Ochrona przed uruchomieniem „na pusto”
- Kolor: biało-niebieski
- Poziom hałasu < 35 dB
- Moc: 30 W
- Rozmiary: 21,5 x 24 x 17,5 cm
- Masa: 0,9 kg

Projekt i specyfikacje niniejszego urządzenia mogą ulec zmianie bez dodatkowego powiadomienia.



**OSTRZEŻENIE:** ABY UNIKNĄĆ NIEBEZPIECZEŃSTWA POŻARU LUB PORAŻENIA PRĄDEM ELEKTRYCZNYM, NIE WOLNO WYSTAWIAĆ SPRZĘTU NA DZIAŁANIE DESZCZU BĄDŹ WILGOCI. URZĄDZENIE ODBIORCZE ZAWSZE WYŁĄCZYĆ Z GNIAZDKA, KIEDY NIE JEST UŻYWANE LUB PRZED NAPRAWĄ. W URZĄDZENIU NIE MA ŻADNYCH CZĘŚCI, KTÓRE BY MÓGŁ ODBIORCASAMODZIELNIE NAPRAWIAĆ. NAPRAWĘ SPRZĘTU NALEŻY ZLECIĆ ODPOWIEDNIO PRZYGOTOWANEMU SERWISU AUTORYZACYJNEMU. URZĄDZENIE ZNAJDUJE SIĘ POD NIEBEZPIECZNYM NAPIĘCIEM.

### Informacje o ochronie środowiska naturalnego

Wykonaliśmy to najlepsze, aby obniżyć ilość opakowań i stwierdziliśmy ich łatwe rozdzielanie na 3 materiały: tektura, masa papierowa i rozciągnięty polietylen. Urządzenie to zawiera materiały, które mogą być po demontażu utylizowane wyspecjalizowaną spółką. Prosimy, aby Państwo dotrzymywali miejscowe przepisy dotyczące obchodzenia się z papierami pakowymi, wyładowanymi bateriami i starymi urządzeniami.

### Likwidacja zużytego sprzętu elektrycznego / elektronicznego oraz utylizacja baterii i akumulatorów



Ten symbol znajdujący się na produkcie, jego wyposażeniu lub opakowaniu oznacza, że z produktem nie można obchodzić jak z odpadami domowymi. Kiedy urządzenie lub bateria / akumulator będą nadawały się do wyrzucenia prosimy, aby Państwo przewieźli ten produkt na odpowiednie miejsce zbiorcze, gdzie zostanie przeprowadzona jego utylizacja

Na terenie Unii Europejskiej oraz w innych europejskich krajach znajdują się miejsca zbiórki zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych oraz baterii i akumulatorów.

Dzięki zapewnieniu właściwej utylizacji produktów mogą Państwo zapobiec możliwym negatywnym skutkom dla środowiska naturalnego i ludzkiego zdrowia. Mogłyby one wystąpić w wypadku nieodpowiedniego postąpienia z odpadami elektronicznymi i elektrycznymi lub zużytymi bateriami i akumulatorami.

Utylizacja materiałów pomaga chronić źródła naturalne. Z tego powodu, prosimy nie wyrzucać starych elektrycznych i elektronicznych urządzeń oraz akumulatorów i baterii razem z odpadami domowymi.

Aby uzyskać więcej informacji o sposobach utylizacji starych urządzeń, należy skontaktować się z władzami lokalnymi, przedsiębiorstwem zajmującym się utylizacją odpadów lub sklepem, w którym został produkt kupiony.

**Producent:** Hyundai Corporation, Seoul, Korea

**Importer:** DIGISON Polska sp. z o.o., ul. Krzemieniecka 46, Wrocław 54 613 Poland



Dear customer, thank you for purchasing our product. Please read the operating instructions carefully before putting the appliance into operation and keep these instructions including the warranty, the receipt and, if possible, the box with the internal packing.

## **GENERAL SAFETY INSTRUCTIONS**

- Check whether the data on the type label correspond with the voltage in your socket. The power cord plug has to be connected to the properly connected and grounded socket according.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- Before replacing accessories, before assembly and disassembly, before cleaning or maintenance, turn off the appliance and disconnect it from the mains by pulling the power cord from the power socket!
- Do not leave the appliance plugged in power supply without supervision!
- If the power cord of the appliance is corrupted, it has to be replaced by the manufacturer, its service technician or a similarly qualified person so as to prevent dangerous situations.
- Never use the appliance if its power cord or plug is damaged, if it does not work properly, if it fell down and was damaged and it is leaking. In this case take the appliance to a special service to check its safety and proper function.
- The appliance is designed exclusively for private use and for the envisaged purpose. This appliance is not fit for commercial use.
- Keep it away from sources of heat, direct sunlight, humidity (never dip it into any liquid) and sharp edges. Do not use the appliance with wet hands. If the appliance is humid or wet, unplug it immediately. Do not put it in water.
- When cleaning or putting it away, switch off the appliance and always pull out the plug from the socket (pull on the plug, not the cable) if the appliance is not being used and remove the attached accessories.
- Do not operate the machine without supervision. If you should leave the workplace, always switch the machine off or remove the plug from the socket (pull the plug itself, not the lead).
- Check the appliance and the cable for damage on a regular basis. Do not use the appliance if it is damaged.
- Pay careful attention to the following “Special Safety Instructions for this unit“.

## **SPECIAL SAFETY INSTRUCTIONS FOR THIS UNIT**

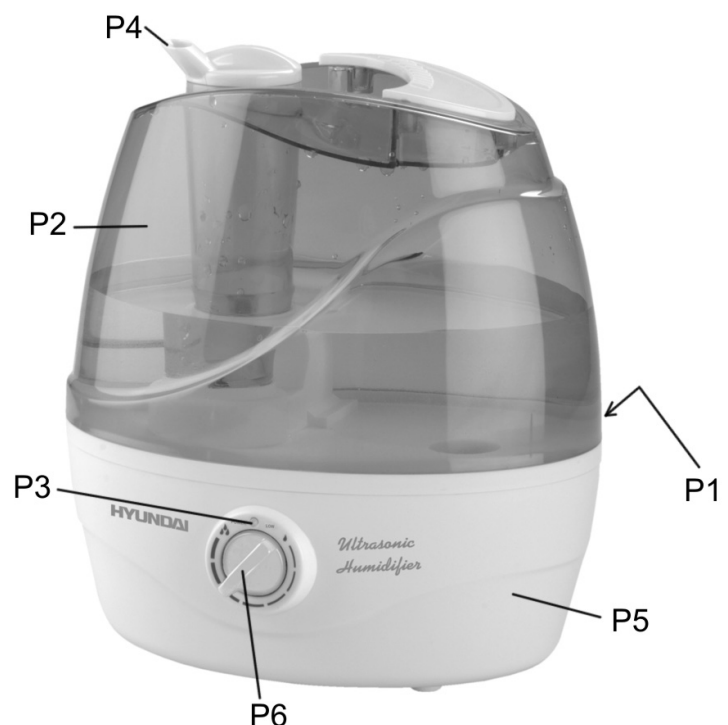
- Do not attempt to refill humidifier without first unplugging the unit from it's electrical outlet. Be sure to pull by the plug and not the cord.
- NEVER drop or insert any object into any openings. DO NOT place hands, face, or body directly over or near Moisture Outlet while unit is in operation. DO NOT cover Moisture Outlet or place anything over it while the unit is operating.
- Always place humidifier on a firm, flat, level surface. A waterproof mat or pad is recommended for under the humidifier. NEVER place it on a surface that may become damaged by exposure to water and moisture (i.e. finished floor).



- DO NOT allow the Moisture Outlet to directly face the wall. Moisture could cause damage, particularly to wallpaper.
- NEVER tilt, move, or attempt to empty unit while it is operating. Shut off and unplug before removing the water tank and moving the unit.
- NEVER use detergents, petrol, glass cleaner, furniture polish, paint thinner, or other household solvents to clean any part of the humidifier.
- Excessive humidity in a room can cause water condensation on windows and some furniture. If this happens, turn the humidifier OFF
- Don't add into the water any additive that are not produced or supervised by the supplier.
- Keep the cleaning agents away from children.
- Any alternations or refit of the humidifier without specific authorization of the supplier may cause inconveniences or harms to users.
- Turn off the humidifier and pull out the power plug in case of any abnormal sounds or smells during the operation.
- Keep cleaning agents away your mouth and eyes. If your mouth and eyes come into contact with the cleaning agents by accident, please wash with tap water immediately, or an immediate medical check-up is required in case the circumstance is serious.
- Turn off the machine and pull out the power plug before cleaning, refilling or moving the machine.
- Don't touch the water in the water basin or any components in the water with any parts of your body when the humidifier is working.
- Don't turn on the humidifier when there is no water in the water basin.
- Don't scrape the transducer with hard objects.
- Prevent the water from flowing or spilling into the interiors of the base to avoid any damages to the components.
- Don't use the humidifier in high-humidity environment such as bathroom etc.
- Don't put the humidifier on the floor being made of wood or bamboo and also the similar materials.
- Do not add any Additives such as bath salt or bath oil into the water.
- Place the unit on the flat surface and keep the machine at lease 2 meters far away from the furniture and the other electrical appliances.

## DESCRIPTION OF THE CONTROLS

- P1 Power switch (ON/OFF)
- P2 Watter tank
- P3 Low watek indicator (red), power light (green)
- P4 Moisture outlet
- P5 Base
- P6 Control knob of setting of mist



# INSTRUCTIONS FOR USE

## OPERATION PRINCIPLE

Ultrasonic humidifiers atomize the water into ultramarine of about 1-5um using the ultrasonic high frequency oscillation principle and diffuse the water mist into the air by means of the pneumatic device to uniformly humidify the air. As a proven technology, the ultrasonic technology has been widely used in various fields.

## FEATURES AND FUNCTION

- Automatic lack-water security protection: Water level protection switch will stop the transducer from atomizing when the water level in the water basin is below the pre-calculated level to protect the transducer from being burned down, while the power light is still on, with the blower fan keeping working.
- Mist volume adjustable to make you comfortable.
- Transparent water tank to ensure water level visible.
- High efficient in humidification with large output.
- Low energy consumption, save 85-90 percent of electricity of normal stream humidifier.
- Long lifetime

## IDEAL HUMIDITY LEVEL

Relative humidity refers to the ratio of the water content to the saturated vapor content in the air under a specific temperature and in a specific space. It is generally marked as %RH, such as 45%RH. Air always contains water vapor and its percentage varies with the temperature. The higher the temperature is, the more water vapor is absorbed by the air. That is why we use the concept relative humidity. In winter, when the outdoor cold air enters into the room, it will be heated up to a temperature adaptable to the indoor air, and the relative humidity will drop at the same time. In order to maintain a healthy interior ambient humidity, adding the water or water vapor into the air artificially is required---that is air humidification.

Ideal Relative Humidity Levels under Various Conditions (for reference only):

- Ideal ambient humidity for people: 45% RH—65% RH
- Ambient humidity most favorable for disease prevention and treatment: 40% RH—55% RH
- Computer and communication appliances: 45% RH—60% RH
- Furniture and musical instruments: 40% RH—60% RH
- Libraries, art galleries and museums: 40% RH—60 RH

Function of Ultrasonic Humidifier:

- To increase and to regulate relative humidity of the room air
- To eliminate electrostatic charges
- To prevent different diseases
- To keep your appearance fit and protect your skin
- To adjust room temperature

## OPERATION INSTRUCTION

### DIRECTION FOR USE

- This humidifier should be placed under ambient temperature for half an hour before it is put into use for the first time.
- The desired operating environment for this humidifier is: temperature: 5 - 40 °C and relative humidity 80%RH max.

- Use clean water with temperature below 40 °C, purified water is recommended.
- Check the water basin, make sure it is clear.

## CONTROL

- When you use the humidifier for the first time, please take it out from the package.
- Spin the cover of water tank to open it, pour water into it then screw down.
- Connect the appliance to the electricity supply. Turn on by power switch P1, power light turns on (green). Set the steam of mist by turnign control knob (P6) to select slight or heavy mist volume.
- When you clean the machine or pour out the water, you should put a container on the outfall, spin the cover to open it and pour the water into the container. When the machine is clean, please screw down the cover again.

## TROUBLE SHOOTING GUIDE

In case your humidifier does not work properly, please examine your machine before asking for maintenance service.

Fault Sympton	Analysis of causes	Failure Recovery Method
Power light on, air blown but no mist.	No water in the tank.	Fill the water into the tank.
	Cover of water level protection switch not closed properly.	Reinstall the cover.
Peculiar smell of mist.	New machine.	Keep the water tank uncovered in a cool place for 12 hours.
	Dirty Water or water stored in the tank for a long time.	Clean the water tank and refill the tank.
Power light on but no blow or no mist.	Water level too high in the tank.	Keep the water in an ordinary level.
Small mist output.	The transducer is dirty.	Clean the transducer.
	Dirty water or water stored in the tank for a long time.	Clean the water tank and refill the water.
Abnormal noises.	Resonance caused by insufficient water in the water basin.	Add water into the basin.
	Resonate with the surface where the unit is placed.	Place the unit in the stady surface or ground.

In case the humidifier is still unable to work normally after the above treatment, please contact the supplier or local maintenance center. We will provide you with wholehearted services.

## **CLEANING AND MAINTENANCE**

In case when the water is hard which means water contains too much calcium and magnesium, they can cause “white powder” problem and give heavy scales on the surface of water basin, transducer and inner surface of the water tank. Scales on the surface of transducer will unable the unit work properly.

We recommend:

- 1) Use cold boiled water or distilled water.
- 2) Clean the transducer, water tank and basin unit every week.
- 3) Change the water in water tank more often to keep it fresh.
- 4) Make sure to pull out the water from the water tank and dry the water basin before you store the unit unused for a long period of time.
- 5) Clean the whole unit, and make sure that all parts of the unit are dried completely before unused for longer period of time.
- 6) Do not use the chemical for cleaning.

How to clean the transducer:

- 1) Put 5-10 drops of cleaning abluent on the surface of the transducer, wait for 2-5 minutes;
- 2) Brush out the scale on the surface.
- 3) Rinse the transducer with clean water.

How to clean the basin unit:

- 1) Cleaning the water basin with soft cloth and the cleaning abluent if there is scale in it.
- 2) If the scale is covered on the security switch, drop the cleaning abluent on the scale and clean it out with the brush.
- 3) Rinsing the water basin with clean water.

## **Technical specifications**

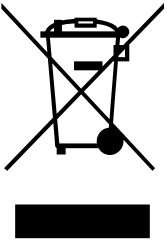
- Ultrasonic air humidifier
- Operating time for 7 - 22 hours without filling watter
- Elegant look
- Very silent
- Adjustable output circulation
- Container volume 2,2 l
- Low consumption
- Tick over protection
- Color: white-blue
- Noise level: < 35 dB
- Power drain: 30W
- Size: 21,5 x 24 x 17,5 cm
- Weight: 0,9 kg

We reserve the right to change technical specifications.



**WARNING:** Do not use this product near water, in wet areas to avoid fire or injury of electric current. Always turn off the product when you don't use it or before a revision. There aren't any parts in this appliance which are repairable by consumer. Always appeal to a qualified authorized service. The product is under a dangerous tention.

### **Old electrical appliances, used batteries and accumulators disposal**



This symbol appearing on the product, on the product accessories or on the product packing means that the product must not be disposed as household waste. When the product/ battery durability is over, please, deliver the product or battery (if it is enclosed) to the respective collection point, where the electrical appliances or batteries will be recycled. The places, where the used electrical appliances are collected, exist in the European Union and in other European countries as well. By proper disposal of the product you can prevent possible negative impact on environment and human health, which might otherwise occur as a consequence of improper manipulation with the product or battery/ accumulator. Recycling of materials contributes to protection of natural resources. Therefore, please, do not throw the old electrical appliances and batteries/ accumulators in the household waste. Information, where it is possible to leave the old electrical appliances for free, is provided at your local authority, at the store where you have bought the product. Information, where you can leave the batteries and accumulators for free, is provided to you at the store, at your local authority.

Köszönjük, hogy termékünket választotta. A készülék használata előtt nagyon figyelmesen olvassa el ezt a használati útmutatót, és lehetőség szerint a garancialevéllel, pénztári bizonylattal, csomagolással és a csomagolás belső részeivel együtt gondosan őrizze meg.

## ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI SZABÁLYOK

- Ellenőrizze, hogy a típustáblán levő feszültségérték megegyezik-e az Ön elektromos dugaszolóaljzatában levő feszültséggel. A csatlakozóvezeték villásdugóját csak a szabvány szerint helyesen bekötött és földelt dugaszolóaljzatba szabad becsatlakoztatni!
- A készüléket 8 éven felüli gyermekek, illetve csökkent fizikai, érzékelési vagy szellemi képességekkel rendelkező, vagy a készülék működtetésében járatlan személyek is használhatják, amennyiben ezt felügyelet mellett teszik, illetve ismerik a készülék biztonságos működtetésének módját és az azzal járó veszélyeket. A gyermek ne játszon a készülékkel! A felhasználó által történő tisztítást és karbantartást gyermekek nem végezhetik, ha nincsenek legalább 8 évesek és csak felügyelet mellett. 8 évnél fiatalabb gyermekek csak a készülék és csatlakozó vezetéke hatósugarán kívül tartózkodhatnak.
- Soha ne használja a készüléket, ha sérült az erőátviteli kábele vagy a kábel villásdugója, ha hibásan működik, ha a földre ejtette és megsérült, vagy ha vízbe esett. Ilyen esetekben vigye a készüléket szakszervizbe, és ellenőriztesse le a biztonságosságát és helyes működését.
- Ha a készülék erőátviteli kábele sérült, biztonsági okokból kifolyólag a kábel cseréjét kizárólag a gyártó, annak megbízott szerviztechnikus, esetleg más, hasonló szakképesítéssel rendelkező személy végezheti el.
- A készüléket kizárólag saját célra, rendeltetésszerűen használja. A készülék nem alkalmas kereskedelmi célú használatra.
- Ne használja nyitott térben (a kinti használatra készült berendezések kivételével). Óvja a hőtől,
- közvetlen napsugárzástól, nedvességtől (semmi esetre ne merítse folyadékba), valamint az éles szögletes tárgyakkal való érintkezéstől.
- Ne használja a készüléket nedves kézzel. Ha a készülék nedves vagy vizes lesz, azonnal húzza ki a csatlakozót az aljzatból. Kerülje a vízzel való érintkezést.
- Ha nem használja készüléket, vagy szeretne tartozékot felszerelni, kitesztítani a készüléket, ill. meghibásodás esetén a készüléket kapcsolja ki és mindig húzza ki a csatlakozót az aljzatból (mindig a dugónál, ne a kábelnél fogva húzza).
- A készülék nem maradhat működésben felügyelet nélkül. Ha el kell hagynia a helyiséget, mindig kapcsolja ki a készüléket, illetve húzza ki a csatlakozót az aljzatból (mindig a dugónál, ne a kábelnél fogva húzza).
- A gyermek elektromos készülékekkel kapcsolatos kockázatoktól való megóvása érdekében gondoskodjon arról, hogy a kábel ne lógjon le, és gyermekek ne érhék el a készüléket.
- Rendszeresen ellenőrizze, hogy nem sérült-e meg a készülék vagy a hálózati kábel. Ne használja a készüléket, ha valamilyen hibát észlel rajta.
- Ne javítsa saját kezűleg a készüléket, forduljon megfelelően szakképzett szerelőhöz. A kockázatok elkerülése érdekében a sérült csatlakozókábelt azonos paraméterekkel rendelkező kábelre cseréltesse ki, mindig a gyártóval, ügyfélszolgálati szervizünkkel vagy egyéb szakképzett szerelővel.
- Csak eredeti tartozékokat használjon.



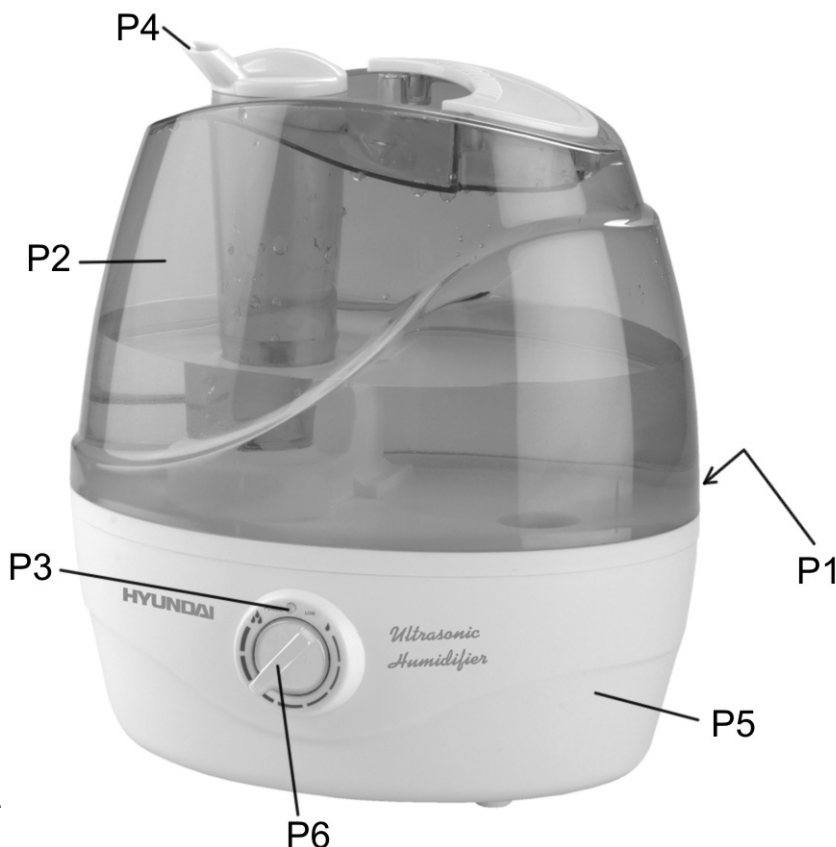
- Kérjük tartsa „A készülékkel kapcsolatos speciális biztonsági szabályokat”:

## A KÉSZÜLÉKKEL KAPCSOLATOS SPECIÁLIS BIZTONSÁGI SZABÁLYOK

- Víz utántöltése előtt húzza ki a tápkábelt a hálózathoz. Mindig a villásdugónál, ne a vezetéknel fogva húzza ki a kábelt a csatlakozó aljzatból.
- A készülék nyílásaiba SOHA ne dobjon vagy helyezzen semmilyen tárgyat. NE TEGYE a kezét, arcát vagy más testrészét működésben lévő készülék párakivezetőjére, sem annak közelébe. A készülék működése közben a párakivezetőt NE TAKARJA LE, ill. arra semmit ne helyezzen.
- A párasítót helyezze mindig stabil, egyenes felületre. A párasító alá célszerű vízálló alátétet tenni. SOHA ne helyezze a készüléket olyan felületre, melyben a víz a vagy a pára kárt tehet.
- GONDOSKODJON ARRÓL, hogy a kiáramló pára ne érje a falat. A nedvesség kárt okozhat, főleg a tapétában.
- A működésben lévő készüléket SOHA ne döntse meg, ne ürítse ki. A víztartály kivétele vagy a készülék áthelyezése előtt a hálózati kábelt húzza ki a hálózathoz.
- A párasító részeinek tisztításához SOHA ne használjon tisztítószert, benzint, ablaktisztítót, bútorfényt, festékhígítót, sem más oldószert.
- Túl magas páratartalom esetén a pára lecsapódhat az ablakokon és a bútorokon. Ilyen esetben kapcsolja ki a párasítót.
- A gyártó által vagy a gyártó felügyelete alatt készült adalékanyagokon kívül ne tegyen más adalékanyagot a vízbe.
- A tisztítószereket tartsa gyerekektől elzárt helyen.
- A párasító gyártó által nem engedélyezett bármilyen átalakítása vagy módosítása problémához vezethet vagy károkat okozhat.
- Ha a párasító használata közben szokatlan zajt vagy szagot észlel, húzza ki a készüléket a hálózathoz.
- Ügyeljen, hogy a tisztítószerek ne jussanak a szájba vagy szembe. A véletlenül mégis szájba vagy szembe került tisztítószert azonnal mossa ki folyó vízzel, komoly esetben azonnal forduljon orvoshoz.
- Tisztítás, feltöltés vagy áthelyezés előtt a készülék hálózati kábelét húzza ki az elektromos hálózathoz.
- A párasító működése közben semmilyen testrésze ne érintkezzen az edényben lévő vízzel, sem a vízben lévő semmilyen alkatrészrel.
- Ne kapcsolja be a párasítót, amíg az alaptestben lévő edényben nincs víz.
- Ügyeljen, hogy az átalakítót ne karcolja meg kemény tárgyakkal.
- Ügyeljen, hogy ne kerüljön víz az alaptest belsejébe. Ez a készülék részeinek meghibásodásához vezethet.
- A párasítót ne használja magas páratartalmú helyiségekben, pl. fürdőszobában.
- A készüléket ne helyezze fából, bambuszból vagy más hasonló anyagból készült felületre.
- A vízhez ne adjon semmilyen adalékanyagot, pl. sót vagy illóolajat.
- A készüléket helyezze egyenes felületre, a bútoroktól és elektromos berendezésektől legalább 2 méteres távolságra.
- Ellenőrizze, hogy az alaptestben lévő víztartó edény tiszta-e.

## A KÉSZÜLÉK RÉSZEINEK LEÍRÁSA

- P1 Főkapcsoló
- P2 Víztartály
- P3 Alacsony vízszint kijelzője (piros), működési állapot (zöld) kijelzője
- P4 Hidegpára kivezető
- P5 Alaptest
- P6 A hideg pára áramlásának kezelőgombja



## HASZNÁLATI TUDNIVALÓK

### MŰKÖDÉSI ELV

Az ultrahangos párasítók nagyfrekvenciás ultrahangos oszcilláció segítségével a vizet 1 – 5 µm átmérőjű mikro-cseppekké porlasztják.

Az így létrehozott vízpárát légkezelő berendezés segítségével a levegőbe juttatják a levegő páratartalmának egyenletes növekedése érdekében. Az ultrahangos eljárás széles körben alkalmazott, bevált technológia.

### TULAJDONSÁGOK ÉS FUNKCIÓK

- Automatikus vízkifogyás elleni védelem: a vízszintet figyelő biztonsági kapcsoló automatikusan leállítja az átalakítóban folyó porlasztást, amint az edényben a vízszint meghatározott érték alá csökken, így biztosítva átalakító eléggéssel szembeni védelmét. Ilyenkor az áramellátás-jelző kontrollgő továbbra is világít (piros), ill. a párafúvó ventilátor tovább működik.
- A hideg pára áramoltatása tetszés szerint állítható.
- A víz tartály átlátszó anyagból készült, hogy a vízszint látható legyen.
- Nagy teljesítményű párasító, nagyméretű pára kivezetővel.
- Alacsony energiafogyasztás. 85-90%-kal kevesebb energiát fogyaszt, mint egy standard párasító.
- Hosszú élettartam.

### IDEÁLIS PÁRATARTALOM

A relatív páratartalom értéke azt adja meg, hogy az adott hőmérsékletű helyiségen belüli levegő a telített páratartalmi állapothoz képest hány százalék vizet tartalmaz (telített: 100% RP). A relatív páratartalom jelölése általában „% RP”, pl. 45% RP. A levegő mindig tartalmaz vízpárát, ennek százalékaránya a hőmérséklet függvényében változik. Minél magasabb a levegő hőmérséklete, annál több párat képes befogadni. Ezért használjuk a relatív páratartalom fogalmát. Télen, amikor a helyiségbe kintről hideg levegő érkezik, majd felmelegszik a szoba hőmérsékletére, a szobában lévő levegő relatív páratartalma csökken. Az egészséges páratartalom fenntartása érdekében művileg vizet, ill. vízpárát kell a levegőbe juttatni – ezt nevezzük párasításnak.

**Ideális relatív páratartalom különböző feltételek mellett (példák):**

- Lakóhelyiségek ideális páratartalma: 45% – 65% RP
- Betegségek megelőzéséhez és gyógyításához leginkább alkalmas páratartalom: 40% – 55% RP
- Számítógépek és kommunikációs berendezések: 45% – 60% RP
- Bútorok és hangszerek: 40% – 60% RP
- Könyvtárak, művészeti kiállítótermek, múzeumok: 40% – 60% RP

**Az ultrahangos párasító funkciói:**

- A helyiség relatív páratartalmának növelése, ill. szabályozása
- Elektrosztatikus kisülések elkerülése
- Betegségek megelőzése
- Egészségmegőrzés és a bőr védelme
- A szobahőmérséklet szabályozása

**A KÉSZÜLÉK HASZNÁLATA**

Ha első alkalommal használja a párasítót, csomagolja ki.

Elfordítással nyissa ki a víztartály fedelét, töltsön vizet a tartályba, majd csavarja vissza a fedelet. Csatlakoztassa a párasítót az elektromos hálózathoz. Nyomja meg a P1 főkapcsolót, ekkor kigyullad a működésjelző (zöld).

Az áramlás kezelőgombjának elfordításával (P6) szabályozható a hideg pára áramlásának intenzitása.

Amikor a készüléket tisztítja, vagy kiönti belőle a vizet, készítsen oda egy edényt, elfordítással nyissa ki a fedelet és a vizet öntse az elkészített edénybe. Amint a tartály tiszta, ismét csavarja vissza a fedelét.

**PROBLÉMAMEGOLDÁS**

Ha a párasító nem működik megfelelően, ellenőrizze a készüléket, mielőtt szervizhez fordulna.

Probléma	Lehetséges ok	Megoldás
A készülék be van kapcsolva, fújja a levegőt, de nem termel hideg párárt.	A tartályban nincs víz. A vízszint szelepét tartalmazó edény fedele nincs rendesen lezárva.	Töltsse fel a tartályt vízzel. Zárja le a fedelet.
A hideg párának furcsa szaga van.	A készülék új. A víz szennyezett vagy állott	A víztartályt hagyja hűvös helyen, fedő nélkül 12 órán át. Tisztítsa ki a víztartályt, majd újra töltsse fel vízzel.
A csatlakozás kijelzője világít, de nem fúj levegőt, hideg párárt sem termel. A készülék nem termel elegendő hideg párárt.	A vízszint a tartályban túl magas. Az átalakító szennyezett. A víz szennyezett vagy állott.	Tartsa a vízszintet normális szinten. Cserélje ki az átalakítót. Tisztítsa ki a víztartályt, majd újra töltsse fel vízzel.
Különös zajok.	Túl alacsony vízszintnél a tartály berezonál A tartály rezonál a felülettel, amelyen el van helyezve.	Töltsön vizet a tartályba. Helyezze át a készüléket stabil felületre vagy a talajra.

Amennyiben a párasító a fent említett beavatkozások elvégzése után sem működik megfelelően, forduljon a kereskedőhöz vagy márkaszervizhez.

## TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

Ha a készülékbe túl kemény vizet használ (azaz a tartályban lévő vízben túl sok a kalcium és a magnézium), az alaptestben lévő edény felületén, az átalakítón és a víztartály belső felületén fehér porszerű lerakódás jelenhet meg. A berakodott ultrahangos párasító nem fog megfelelően működni.

### JAVASLATOK:

- 1) Használjon lehűtött átforralt vagy desztillált vizet.
- 2) Az átalakítót, az edényt és a víztartályt hetente tisztítsa ki.
- 3) Ügyeljen, hogy a tartályban mindig friss víz legyen.
- 4) A készülék hosszabb időre történő használaton kívül helyezése előtt bizonyosodjon meg arról, hogy az alaptestben lévő edényből és a víztartályból minden vizet kiöntött-e.
- 5) Ha a készüléket hosszabb idei nem kívánja használni, az egész készüléket tisztítsa meg és ellenőrizze, hogy az teljesen száraz-e.
- 6) A tisztításhoz ne használjon vegyszereket.

Az ultrahangos párasító tisztítása:

- 1) Az átalakító felületére juttasson 5-10 csepp tisztítószeret, majd várjon 2-5 percet.
- 2) A felszínen lévő szennyeződésekét távolítsa el.
- 3) Az átalakítót öblítse le tiszta vízzel.

Az alaptestben lévő edény tisztítása:

- 1) Ha az edényben lerakódások vannak, a tisztításhoz használjon tisztítószeres puha rongyot.
- 2) Ha a biztonsági úszón lerakódás van, csöppentsen tisztítószeret a lerakódásra és távolítsa el egy kefével.
- 3) Az edényt ezt követően öblítse ki tiszta vízzel.

## MŰSZAKI ADATOK

- Ultrahangos légpárasító
- Üzemidő víz utántöltése nélkül: 7- 22 óra
- Elegáns dizájn
- Rendkívül csendes működés
- Szabályozható páratermelés
- A víztartály úrtartalma: 2,2 l
- Alacsony energiafogyasztás
- Vízkifogyás elleni védelem
- Szín: fehér - kék
- Zajszint:  $\leq 35$  dB
- Felvett teljesítmény: 30 W
- Méretek: 21,5 x 24 x 17,5 cm
- Tömeg: 0,9 kg

Származási ország: Kína

**A műszaki jellemzők változtatásának jogát fenntartjuk!**

CE tanúsítvánnyal rendelkezik. A CE szimbólum jelentése:

A biztonság és az elektromágneses összeférhetőség (EMC) szempontjából a készülék megfelel az előírásoknak. Az erre utaló jelölés „CE” a készülék adattábláján, a csomagolódobozon és a kezelési útmutatóban található.

A 79/1977. (XII. 31) IKIM rendelet alapján a gyártó tanúsítja, hogy a fenti készülék megfelel a biztonsági követelményeknek

A készülék jótállási feltételei a 151/ 2003 (IX. 22.) Korm. Rendelet szerinti, a mellékelt jótállási jegy szerint. Kérjük, hogy a vásárlási okmányokat őrizze meg, a jótállás a vásárlási okmány, és a jótállási jegy egyidejű bemutatásával lehetséges.

Termékeinket folyamatosan fejlesztjük, hogy azok mind korszerűbbek legyenek, ezért a készülékek műszaki adatai előzetes értesítés nélkül változhatnak.



Tartsa tisztán környezetét! Az elhasználdott készülék szilárd lakossági hulladékkal együtt nem helyezhető el, mivel így az élővilágot, emberi egészséget súlyosan károsíthatja. Kérjük, a terméket – élettartama végén – adja le a lakóhelyén illetékes elektromos készülékek, begyűjtésére szakosodott újrahasznosító vagy azok környezetbarát megsemmisítését végző hulladékgyűjtő udvarokban. Az elhasználdott termékről a hálózati kábelt töben vágja le a begyűjtőhelyen való leadását megelőzően (figyelem, a kábelt se felejtse el leadni, mivel az is elektronikai hulladék!)

Tájékoztatjuk, hogy a gyártót és a kereskedőt a 264/2004. (IX:23.) Korm. Rendelet szerint térítésmentes áru-visszavételi kötelezettség terheli.

**FIGYELEM: TŰZ VAGY ÁRAMÜTÉS ELKERÜLÉSE ÉRDEKÉBEN NE TEGYE KI A KÉSZÜLÉKET ESŐ VAGY NEDVESSÉG HATÁSÁNAK. HASZNÁLATON KÍVÜL VAGY JAVÍTÁS ELŐTT MINDIG HÚZZA KI A KÉSZÜLÉKET AZ ELEKTROMOS HÁLÓZATBÓL. A KÉSZÜLÉK NEM TARTALMAZ A FELHASZNÁLÓ ÁLTAL JAVÍTHATÓ ALKATRÉSZEKET. MINDIG FORDULJON SZAKSZERVIZHEZ. A KÉSZÜLÉK VESZÉLYES FESZÜLTSG ALATT VAN.**

**Környezetvédelmi információk**

Megtettünk lehető legjobbat a csomagolóanyagok mennyiségének csökkentése érdekében: lehetővé tettük azok egyszerű szétválasztását 3 anyagra: kartonpapír, papírzúzalék és olvasztott polipropilén. A készülék olyan anyagokat tartalmaz, amelyek szétszerelés után speciális üzemekben újrahasznosíthatók. Kérjük, tartsa be a csomagolóanyagok, kimerült elemek és régi berendezések kezelésére vonatkozó helyi előírásokat.

Hyundai Corporation, Seoul, Korea

## ZÁRUČNÍ PODMÍNKY

Na výrobek uvedený v tomto záručním listu je poskytována záruka po dobu dvacet čtyři měsíců od data prodeje spotřebiteli.

Záruka se vztahuje na poruchy a závady, které v průběhu záruční doby vznikly chybou výroby nebo vadou použitých materiálů.

Výrobek je možno reklamovat u prodejce, který výrobek prodal spotřebiteli nebo v autorizovaném servisu.

Při reklamaci je nutné předložit: reklamovaný výrobek, originální nákupní doklad, ve kterém je zřetelně uveden typ výrobku a jeho datum prodeje spotřebiteli, případně tento řádně vyplněný záruční list.

Záruka platí pouze tehdy, je-li výrobek používán podle návodu k obsluze a připojen na správné síťové napětí.

Spotřebitel ztrácí nárok na záruční opravu nebo bezplatný servis v případě:

- zásahu do přístroje neoprávněnou osobou.
- nesprávné nebo neodborné montáže výrobku.
- poškození přístroje vlivem živelné pohromy.
- používání výrobku pro jiné účely, než je obvyklé.
- používání výrobku k profesionální či jiné výtěžné činnosti.
- používání výrobku s jiným než doporučeným příslušenstvím.
- nesprávné údržby výrobku.
- nepravidłelného čištění výrobků zejména v případě, kdy je závada způsobena zbytky potravin, vlasů, domovního prachu nebo jiných nečistot.
- vystavení výrobku nepříznivému vnějšímu vlivu, zejména vniknutím cizích předmětů nebo tekutin (včetně elektrolytu z baterií) dovnitř.
- mechanického poškození výrobku způsobeného nesprávným používáním výrobku nebo jeho pádem.

Pokud zboží při uplatňování vady ze strany spotřebitele bude zasíláno poštou nebo přepravní službou, musí být zabaleno v obalu vhodném pro přepravu tak, aby se zabránilo poškození výrobku přepravou.

Aktuální seznam servisních středisek naleznete na: [www.hyundai-electronics.cz](http://www.hyundai-electronics.cz)

Případně další dotazy zasílejte na [info@hyundai-electronics.cz](mailto:info@hyundai-electronics.cz)

Veškeré náležitosti uvedené v tomto záručním listu platí pouze pro výrobky nakoupené a reklamované na území České Republiky.

Typ výrobku: **HUM282**

Datum prodeje:

Výrobní číslo:

Razítko a podpis prodávajícího:



**ZÁRUČNÝ LIST****ZÁRUČNÉ PODMIENKY**

Na výrobok uvedený v tomto záručnom liste je poskytovaná záruka na dobu dvadsať štyri mesiacov od dátumu predaja spotrebiteľovi.

Záruka sa vzťahuje na poruchy a chyby, ktoré v priebehu záručnej doby vznikli chybou výroby alebo chybou použitých materiálov.

Výrobok je možné reklamovať u predajcu, ktorý výrobok predal spotrebiteľovi alebo v autorizovanom servise.

Pri reklamacii je nutné predložiť: reklamovaný výrobok, originálny nákupný doklad, v ktorom je zreteľne uvedený typ výrobku a jeho dátum predaja spotrebiteľovi prípadne tento riadne vyplnený záručný list.

Záruka platí iba vtedy, ak je výrobok používaný podľa návodu na obsluhu a pripojený na správne sieťové napätie.

Spotrebiteľ stráca nárok na záručnú opravu alebo bezplatný servis najmä v prípade:

- zásahu do prístroja neoprávnenou osobou.
- nesprávnej alebo neodbornej montáže výrobku.
- poškodenia prístroja vplyvom živeľnej pohromy.
- používania výrobku pre účely pre ktoré nie je určený.
- používania výrobku na profesionálne či iné zárobkové činnosti.
- používania výrobku s iným než doporučeným príslušenstvom.
- nesprávnej údržby výrobku.
- nepravidelného čistenia výrobku najmä v prípade, kedy je porucha spôsobená zvyškami potravín, vlasov, domového prachu alebo iných nečistôt.
- vystavenia výrobku nepriaznivému vonkajšiemu vplyvu, najmä vniknutím cudzích predmetov alebo tekutín (vrátane elektrolytu z batérií) dovnútra.
- mechanického poškodenia výrobku spôsobeného nesprávnym používaním výrobku alebo jeho pádom.

Pokiaľ výrobok pri uplatňovaní poruchy zo strany spotrebiteľa bude zasielaný poštou alebo prepravnou službou, musí byť zabalený v obale vhodnom pre prepravu tak, aby sa zabránilo poškodeniu výrobku prepravou.

Aktuálny zoznam servisných stredísk nájdete na: [www.hyundai-electronics.cz](http://www.hyundai-electronics.cz)

Prípadné ďalšie dotazy zasielajte [info@hyundai-electronics.cz](mailto:info@hyundai-electronics.cz)

Všetky náležitosti uvedené v tomto záručnom liste platia len pre výrobky nakúpené a reklamované na území Slovenskej Republiky.

Typ prístroja: **HUM282**

Dátum predaja:

Výrobné číslo:

Pečiatka a podpis predajca:

### WARUNKI GWARANCJI

- 1) Niniejsza gwarancja dotyczy produktów produkowanych pod marką HYUNDAI, zakupionych w sklepach na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej.
- 2) Okres gwarancji wynosi 24 miesiące od daty zakupu produktu.
- 3) Naprawy gwarancyjne odbywają się na koszt Gwaranta we wskazanym przez Gwaranta Autoryzowanym Zakładzie Serwisowym.
- 4) Gwarancją objęte są wady produktu spowodowane wadliwymi częściami i/lub defektami produkcyjnymi.
- 5) Gwarancja obowiązuje pod warunkiem dostarczenia do Autoryzowanego Zakładu Serwisowego urządzenia w kompletnym opakowaniu albo w opakowaniu gwarantującym bezpieczny transport wraz z kompletem akcesoriów oraz z poprawnie i czytelnie wypełnioną kartą gwarancyjną i dowodem zakupu (paragon, faktura VAT, etc.).
- 6) Autoryzowany Zakład Serwisowy może odmówić naprawy gwarancyjnej jeśli Karta Gwarancyjna nosić będzie widoczne ślady przeróbek, jeżeli numery produktów okażą się inne niż wpisane w karcie gwarancyjnej a także jeśli numer dokumentu zakupu oraz data zakupu na dokumencie różnią się z danymi na Karcie Gwarancyjnej.
- 7) Usterki ujawnione w okresie gwarancji będą usunięte przez Autoryzowany Zakład Serwisowy w terminie 14 dni roboczych od daty przyjęcia produktu do naprawy przez zakład serwisowy, termin ten może być przedłużony do 21 dni roboczych w przypadku konieczności sprowadzenia części zamiennych z zagranicy .
- 8) Gwarancją nie są objęte:
  - wadliwe działanie lub uszkodzenie spowodowane niewłaściwym użytkowaniem (np. znaczące zabrudzenie urządzenia, zarówno wewnątrz jak i na zewnątrz, zalanie płynami itp.) lub użytkowanie niezgodne z instrukcją obsługi i przepisami bezpieczeństwa
  - zużycie towaru przekraczające zakres zwykłego używania przez indywidualnego odbiorcę końcowego (zwłaszcza jeżeli był wykorzystywany do profesjonalnej lub innej czynności zarobkowej)
  - uszkodzenia spowodowane czynnikami zewnętrznymi (w tym: wyładowaniami atmosferycznymi, przepięciami sieci elektrycznej, środkami chemicznymi, czynnikami termicznymi) i działaniem osób trzecich
  - uszkodzenia powstałe w wyniku podłączenia urządzenia do niewłaściwej instalacji współpracującej z produktem
  - uszkodzenia powstałe w wyniku zalania wodą, użycia nieodpowiednich baterii (np. ładowanych powtórnie baterii nie będących akumulatorami)
  - produkty nie posiadające wypełnionej przez Sprzedawcę Karty Gwarancyjnej
  - produkty z naruszoną plombą gwarancyjną lub wyraźnymi oznakami ingerencji przez osoby trzecie (nie będące Autoryzowanym Zakładem Serwisowym lub nie działające w jego imieniu i nie będące przez niego upoważnionymi)
  - kable przyłączeniowe, piloty zdalnego sterowania, słuchawki, baterie
  - uszkodzenia powstałe wskutek niewłaściwej konserwacji urządzenia
  - uszkodzenia powstałe w wyniku zdarzeń losowych (np. powódź, pożar, klęski żywiołowe, wojna, zamieszki, inne nieprzewidziane okoliczności)
  - czynności związane ze zwykłą eksploatacją urządzenia (np. wymiana baterii)
  - zapisane na urządzeniu dane w formie elektronicznej (w szczególności Gwarant zastrzega sobie prawo do sformatowania nośników danych zawartych w urządzeniu, co może skutkować utratą danych na nich zapisanych)
  - **uszkodzenia (powodujące np. brak odpowiedzi urządzenia lub jego nie włączanie się) powstałe wskutek wgrania nieautoryzowanego oprogramowania.**
- 9) Jeżeli Autoryzowany Zakład Serwisowy stwierdzi, iż przyczyną awarii urządzenia są przypadki wymienione w pkt. 8 lub nie stwierdzi żadnego uszkodzenia, koszty serwisu oraz całkowite koszty transportu urządzenia pokrywa nabywca.

- 10) W wypadku wystąpienia wypadków wymienionych w pkt. 8 Autoryzowany Zakład Serwisowy wyceni naprawę urządzenia i na życzenie klienta może dokonać naprawy odpłatnej. Uszkodzenia urządzenia powstałe w wyniku wypadków opisanych w pkt. 8 powodują utratę gwarancji.
- 11) Wszelkie wadliwe produkty lub ich części, które zostały w ramach naprawy gwarancyjnej wymienione na nowe, stają się własnością Gwaranta.
- 12) W wypadku gdy naprawa urządzenia jest niemożliwa lub spowodowałaby przekroczenie terminów określonych w pkt. 7 a także kiedy naprawa wiązałaby się z poniesieniem przez Gwaranta kosztów niewspółmiernych do wartości urządzenia Gwarant może wymienić Klientowi urządzenie na nowe o takich samych lub wyższych parametrach. W razie niedostarczenia urządzenia w komplecie Gwarant może wymienić jedynie zwrócone części urządzenia lub dokonać zwrotu zapłaconej ceny jednak wówczas jest upoważniony do odjęcia kosztu części zużytych lub nie dostarczonych przez użytkownika (np. baterii, słuchawek, zasilacza) wraz z reklamowanym urządzeniem.
- 13) Okres gwarancji przedłuża się o czas przebywania urządzenia w Autoryzowanym Zakładzie Serwisowym.
- 14) W wypadku utraty karty gwarancyjnej nie wydaje się jej duplikatu.
- 15) Producent może uchylić się od dotrzymania terminowości usługi gwarancyjnej gdy zaistnieją zakłócenia w działalności firmy spowodowane nieprzewidywalnymi okolicznościami (tj. niepokoje społeczne, klęski żywiołowe, ograniczenia importowe itp).
- 16) Gwarancja nie wyklucza, nie ogranicza ani nie zawiesza praw konsumenta wynikających z niezgodności towaru z umową sprzedaży.
- 17) W sprawach nieuregulowanych niniejszymi warunkami mają zastosowanie przepisy Kodeksu Cywilnego.

**Uszkodzenie wyposażenia nie jest automatycznie powodem dla bezpłatnej wymiany kompletnego urządzenia. Jeżeli reklamujesz słuchawki, pilota, kable przyłączeniowe lub inne akcesoria NIE PRZYSYŁAJ całego urządzenia. Skontaktuj się ze sprzedawcą lub producentem w celu uzgodnienia sposobu przeprowadzenia procedury reklamacyjnej bez konieczności przesyłania całego kompletu do serwisu.**

Kontakt w sprawach serwisowych: Digison Polska Sp. z o.o., Tel. (071) 3577027, Fax. (071) 7234552, internet: <http://www.digison.pl/sonline/>, e-mail: [serwis@digison.pl](mailto:serwis@digison.pl)

Nazwa: <b>HUM282</b>	Pieczeńć i podpis sprzedawcy:
Data sprzedaży:	
Numer serii:	
1. Data Przyjęcia/Nr Naprawy/ Pieczeńć i Podpis Serwisanta:	2. Data Przyjęcia/Nr Naprawy/ Pieczeńć i Podpis Serwisanta:
3. Data Przyjęcia/Nr Naprawy/ Pieczeńć i Podpis Serwisanta:	4. Data Przyjęcia/Nr Naprawy/ Pieczeńć i Podpis Serwisanta:

**HYUNDAI**

Licensed by Hyundai Corporation, Korea.